

Uradni list

Evropske unije

C 336



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 56

16. november 2013

Številka objave

Vsebina

Stran

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Sodišče Evropske unije

2013/C 336/01 Zadnja objava Sodišča Evropske unije v *Uradnem listu Evropske unije* UL C 325, 9.11.2013 1

Sodišče

2013/C 336/02 Prisega novega člana Sodišča 2

2013/C 336/03 Izvolitev predsednikov senatov treh sodnikov 2

2013/C 336/04 Sklepi, ki jih je Sodišče sprejelo na upravni seji 8. oktobra 2013 2

2013/C 336/05 Seznami za določitev sestav 3

2013/C 336/06 Sklep, ki ga je Sodišče sprejelo na upravni seji 24. septembra 2013 3

2013/C 336/07 Določitev senata, ki obravnava zadeve iz člena 107 Poslovnika Sodišča 4

2013/C 336/08 Določitev senata, ki obravnava zadeve iz člena 193 Poslovnika Sodišča 4

SL

Cena:
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 336/09	Določitev prvega generalnega pravobranilca	4
2013/C 336/10	Prisega novega sodnika na Sodišču za uslužbence	4

V Objave

SODNI POSTOPKI

Sodišče

2013/C 336/11	Zadeva C-15/12 P: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 19. septembra 2013 – Dashiqiao Sanquiang Refractory Materials Co. Ltd proti Svetu Evropske unije, Evropski komisiji (Pritožba — Damping — Uredba (ES) št. 826/2009 — Uvoz določenih vrst magnezitne opeke s poreklom iz Kitajske — Uredba (ES) št. 384/96 — Člen 2(10)(b) — Poštena primerjava — Člen 11(9) — Delni vmesni pregled — Obveznost uporabe iste metode kot pri preiskavi, na osnovi katere je bila dajatev določena — Sprememba okoliščin)	5
2013/C 336/12	Zadeva C-64/13 P: Pritožba, ki jo je H-Holding AG vložila 7. februarja 2013 zoper sklep Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 27. novembra 2012 v zadevi T-672/11, H-Holding AG proti Evropskemu parlamentu	5
2013/C 336/13	Zadeva C-342/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Szombathelyi Törvényszék (Madžarska) 24. junija 2013 – Sebestyén Katalin proti Kövári Zsolt in drugim	5
2013/C 336/14	Zadeva C-424/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Nemčija) 25. julija 2013 – Zuchtvieh-Export GmbH proti Stadt Kempten	6
2013/C 336/15	Zadeva C-433/13: Tožba, vložena 31. julija 2013 – Evropska komisija proti Slovaški republiki	6
2013/C 336/16	Zadeva C-464/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesarbeitsgericht (Nemčija) 27. avgusta 2013 – Europäische Schule München proti Silvani Oberto	7
2013/C 336/17	Zadeva C-465/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesarbeitsgericht (Nemčija) 27. avgusta 2013 – Europäische Schule München proti Barbari O'Leary	7
2013/C 336/18	Zadeva C-467/13 P: Pritožba, ki jo je Industries Chimiques du Fluor (ICF) vložila 27. avgusta 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 18. junija 2013 v zadevi T-406/08, ICF proti Komisiji	8
2013/C 336/19	Zadeva C-472/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 2. septembra 2013 vložilo Bayerisches Verwaltungsgericht München (Nemčija) – Andre Lawrence Shepherd proti Zvezni republiki Nemčiji	9

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 336/20	Zadeva C-473/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 3. septembra 2013 – Adala Bero	10
2013/C 336/21	Zadeva C-474/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 3. septembra 2013 – Thi Ly Pham	10
2013/C 336/22	Zadeva C-478/13: Tožba, vložena 6. septembra 2013 – Evropska komisija proti Republiki Poljski ...	10
2013/C 336/23	Zadeva C-509/13 P: Pritožba, ki jo je Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL vložila 24. septembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 11. julija 2013 v zadevi T-197/12, Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)	11
2013/C 336/24	Zadeva C-513/13 P: Pritožba, ki jo je Kraljevina Španija vložila 25. septembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 11. julija 2013 v zadevi Španija proti Komisiji, T-358/08	11

Splošno sodišče

2013/C 336/25	Zadeva T-462/07: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Galp Energia España in drugi proti Komisiji (Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Španski trg penetracijskega bitumna — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Letni sporazumi o razdelitvi trga in usklajevanju cen — Dokaz udeležbe pri omejevalnem sporazumu — Izračun zneska globe)	13
2013/C 336/26	Zadeva T-482/07: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Nynäs Petroleum in Nynas Petrleo proti Komisiji (Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Španski trg penetracijskega bitumna — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Letni sporazumi o razdelitvi trga in usklajevanju cen — Dokaz udeležbe pri omejevalnem sporazumu — Izračun zneska globe)	13
2013/C 336/27	Zadeva T-495/07: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – PROAS proti Komisiji (Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Španski trg penetracijskega bitumna — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Letni sporazumi o razdelitvi trga in usklajevanju cen — Prevod obvestila o ugotovitvah o možnih kršitvah — Izračun zneska globe — Razumni rok — Pravnomočnost)	14
2013/C 336/28	Zadeva T-496/07: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Repsol Lubricantes y Especialidades in drugi proti Komisiji (Konkurenca — Karteli — Cestogradbeni bitumen na španskem trgu — Letni sporazumi o delitvi trga in usklajevanju cen — Pravica do obrambe — Pripisovanje odgovornosti za kršitev — Načelo osebne odgovornosti in načelo individualizacije kazni — Izračun zneska globe — Pravnomočnost)	14
2013/C 336/29	Zadeva T-497/07: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – CEPsa proti Komisiji (Konkurenca — Karteli — Cestogradbeni bitumen na španskem trgu — Letni sporazumi o delitvi trga in usklajevanju cen — Prevod obvestila o nasprotovanju — Pripisovanje odgovornosti za kršitev — Razumni rok — Načelo nepristranskosti — Izračun zneska globe — Pravnomočnost)	15



2013/C 336/30	Zadeva T-338/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Müller-Boré & Partner proti UUNT – Popp in drugi (MBP) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti MBP — Prejšnja besedna znamka Skupnosti ip_law@mbp./email — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009) — Nacionalni znak, ki se uporablja pri poslovanju mbp.de — Člen 8(4) Uredbe št. 40/94 (postal člen 8(4) Uredbe št. 207/2009)) 15	15
2013/C 336/31	Zadeva T-79/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Colt Télécommunications France proti Komisiji (Državne pomoči — Nadomestilo za stroške javne storitve v okviru projekta visokopretočnega elektronskega komunikacijskega omrežja v departmaju Hauts-de-Seine — Sklep o ugotovitvi neobstoja pomoči — Neobstoj začetka formalnega postopka preiskave — Resne težave) 16	16
2013/C 336/32	Zadeva T-164/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 26. septembra 2013 – Pioneer Hi-Bred International proti Komisiji (Približevanje zakonodaj — Sproščanje gensko spremenjenih organizmov v okolje — Postopek izdaje dovoljenja za promet — Opustitev Komisije, da Svetu predloži osnutek sklepa — Tožba zaradi opustitve) 16	16
2013/C 336/33	Zadeva T-200/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Avery Dennison proti UUNT – Dennison Hesperia (AVERY DENNISON) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti AVERY DENNISON — Prejšnja nacionalna besedna znamka DENNISON — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Resna in dejanska uporaba prejšnje znamke — Člen 42(2) in (3) Uredbe št. 207/2009 — Predmet spora pred odborom za pritožbe) 17	17
2013/C 336/34	Zadeva T-250/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Knut IP Management proti UUNT – Zoologischer Garten Berlin (KNUT – DER EISBÄR) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti KNUT – DER EISBÄR — Prejšnja nacionalna besedna znamka KNUD — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)“) 17	17
2013/C 336/35	Zadeva T-258/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Orange proti Komisiji (Državne pomoči — Nadomestilo za stroške javne službe za postavitve in upravljanje visokopretočnega elektronskega komunikacijskega omrežja v departmaju Hauts-de-Seine — Odločba, s katero je bil ugotovljen neobstoj pomoči — Neobstoj začetka formalnega postopka preiskave — Resne težave — Sodba Altmark — Storitve splošnega gospodarskega pomena — Tržna nepopolnost — Prekomerna kompenzacija) 18	18
2013/C 336/36	Zadeva T-325/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Iliad in drugi proti Komisiji (Državne pomoči — Nadomestilo za stroške javne storitve v okviru projekta visokopretočnega elektronskega komunikacijskega omrežja v departmaju Hauts-de-Seine — Sklep o ugotovitvi neobstoja pomoči — Neobstoj začetka formalnega postopka preiskave — Resne težave — Sodba Altmark — Storitve splošnega gospodarskega pomena — Nedelovanje trga — Previsoko nadomestilo) 18	18
2013/C 336/37	Zadeva T-97/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Rovi Pharmaceuticals proti UUNT – Laboratorios Farmaceuticos Rovi (ROVI Pharmaceuticals) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti ROVI Pharmaceuticals — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti ROVI in prejšnja nacionalna besedna znamka ROVIFARMA — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Enako obravnavanje) 19	19

2013/C 336/38	Zadeva T-437/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Golden Balls proti UUNT (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti GOLDEN BALLS — Prejšnja besedna znamka Skupnosti BALLON D'OR — Podobnost znakov — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Predlog intervenientke za razveljavitev — Člen 134(3) Poslovnika Splošnega sodišča — Obseg preizkusa, ki ga mora opraviti odbor za pritožbe — Obveznost odločanja o pritožbi v celoti — Členi 8(5), 64(1) in 76(1) Uredbe št. 207/2009).....	19
2013/C 336/39	Zadeva T-448/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Golden Balls proti UUNT – Intra Presse (GOLDEN BALLS) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti GOLDEN BALLS — Prejšnja besedna znamka Skupnosti BALLON D'OR — Podobnost znakov — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Predlog za razglasitev ničnosti, ki ga je podal intervenient — Člen 134(3) Poslovnika Splošnega sodišča — Obseg preverjanja, ki ga mora izvesti odbor za pritožbe — Obveznost obravnavanja celotne tožbe — Členi 8(5), 64(1) in 76(1) Uredbe št. 207/2009).....	20
2013/C 336/40	Zadeva T-569/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Gitana proti UUNT – Teddy (GITANA) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti GITANA — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti KiTANA — Dokaz o resni in dejanski uporabi prejšnje znamke — Člen 42(2) in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Enakost ali podobnost proizvodov — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009 — Delna zavrnitev registracije)	20
2013/C 336/41	Zadeva T-284/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Oro Clean Chemie proti UUNT – Merz Pharma (PROSEPT) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti PROSEPT — Prejšnja nacionalna besedna znamka Pursept — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Pravice obrambe — Člen 75 Uredbe št. 207/2009“).....	21
2013/C 336/42	Zadeva T-243/10: Sklep Splošnega sodišča z dne 11. septembra 2013 – Rungis express proti UUNT – Žito (MARESTO) (Znamka Skupnosti — Ugovor — Umik ugovora — Ustavitev postopka)	21
2013/C 336/43	Zadeva T-400/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 9. septembra 2013 – Altadis proti Komisiji (Ničnostna tožba — Državne pomoči — Shema pomoči, ki omogoča davčno amortizacijo finančnega dobrega imena za prevzeme tujih deležev — Sklep o razglasitvi nezdružljivosti sheme pomoči z notranjim trgov, s katerim se ne odreja zagotovitve vračila pomoči — Akt, ki zajema izvedbene ukrepe — Neobstoj posamičnega nanašanja — Neobstoj obveznosti vračila — Nedopustnost)	21
2013/C 336/44	Zadeva T-429/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 9. septembra 2013 – Banco Bilbao Vizcaya Argentaria proti Komisiji (Ničnostna tožba — Državne pomoči — Shema pomoči, ki omogoča davčno amortizacijo finančnega dobrega imena za prevzeme tujih deležev — Sklep o razglasitvi nezdružljivosti sheme pomoči z notranjim trgov, s katerim se ne odreja zagotovitve vračila pomoči — Akt, ki zajema izvedbene ukrepe — Neobstoj posamičnega nanašanja — Neobstoj lastnosti dejanskega upravičenca do sheme pomoči — Neobstoj obveznosti vračila — Nedopustnost)	22
2013/C 336/45	Zadeva T-430/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 9. septembra 2013 – Telefónica proti Komisiji (Ničnostna tožba — Državne pomoči — Shema pomoči, ki omogoča davčno amortizacijo finančnega dobrega imena za prevzeme tujih deležev — Sklep o razglasitvi nezdružljivosti sheme pomoči z notranjim trgov, s katerim se ne odreja zagotovitve vračila pomoči — Akt, ki zajema izvedbene ukrepe — Neobstoj posamičnega nanašanja — Neobstoj lastnosti dejanskega upravičenca do sheme pomoči — Neobstoj obveznosti vračila — Nedopustnost)	22

Številka objave	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 336/46	Zadeva T-475/11 P: Sklep Splošnega sodišča z dne 11. septembra 2013 – Marcuccio proti Komisiji (Pritožba — Javni uslužbenci — Povračilo stroškov, ki se lahko povrnejo — Neobstoj pravnega interesa — Pritožba, ki je očitno nedopustna)	22
2013/C 336/47	Zadeva T-540/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 11. septembra 2013 – Melkveebedrijf Overenk in drugi proti Komisiji (Odškodninska tožba — Dajatev v sektorju mleka in mlečnih proizvodov — Uredba (ES) št. 1468/2006 — Očitna nedopustnost)	23
2013/C 336/48	Zadeva T-562/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 10. septembra 2013 – Symbio Gruppe proti UUNT – Ada Cosmetic (SYMBIOTIC CARE) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Izbris mednarodne registracije — Ustavitev postopka)	23
2013/C 336/49	Zadeva T-211/12: Sklep Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Hübner proti UUNT – Silesia Gerhard Hanke (Original silicea Kieselsäure-Gel) (Znamka Skupnosti — Ugovor — Umik ugovora — Ustavitev postopka)	23
2013/C 336/50	Zadeva T-358/12 P: Sklep Splošnega sodišča z dne 13. septembra 2013 – Conticchio proti Komisiji (Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Pokojnine — Odločba o izplačilu pokojninskih pravic — Pritožba, ki je delno očitno nedopustna in delno očitno neutemeljena)	24
2013/C 336/51	Zadeva T-489/12: Sklep Splošnega sodišča z dne 9. septembra 2013 – Planet proti Komisiji (Arbitražna klavzula — Šesti okvirni program na področju raziskav, tehnološkega razvoja in predstavitvenih dejavnosti — Pogodbe v zvezi s projekti Ontogov, FIT in RACWeb — Upravičeni stroški — Neobstoj pravnega interesa — Nedopustnost)	24
2013/C 336/52	Zadeva T-580/12: Sklep Splošnega sodišča z dne 12. septembra 2013 – Yaqub proti UUNT – Turkey (ATATURK) (Znamka Skupnosti — Imenovanje novega zastopnika — Neukrepanje s strani tožeče stranke — Ustavitev postopka)	24
2013/C 336/53	Zadeva T-31/13 P: Sklep Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Bouillez proti Svetu (Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2007 — Odločba o nenapredovanju tožeče stranke v naziv AST 7 — Obveznost obrazložitve — Člen 266 PDEU — Člen 45 Kadrovske predpise — Protislovnost obrazložitve — Primerjalna ocena uspešnosti — Delno očitno nedopustna in delno očitno neutemeljena pritožba)	25
2013/C 336/54	Zadeva T-113/13 P: Sklep Splošnega sodišča z dne 20. septembra 2013 – Van Neyghem proti Svetu (Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2007 — Odločba o nenapredovanju tožeče stranke v naziv AST 7 — Zavrnitev tožbe na prvi stopnji — Obveznost obrazložitve — Člen 266 PDEU — Deloma očitno nedopustna in deloma očitno neutemeljena pritožba)	25
2013/C 336/55	Zadeva T-477/13: Tožba, vložena 4. septembra 2013 – Syrian Lebanese Commercial Bank proti Svetu	25
2013/C 336/56	Zadeva T-479/13: Tožba, vložena 3. septembra 2013 – Marchiani proti Parlamentu	26
2013/C 336/57	Zadeva T-481/13: Tožba, vložena 6. septembra 2013 – Systran proti Komisiji	27
2013/C 336/58	Zadeva T-489/13: Tožba, vložena 16. septembra 2013 – La Rioja Alta proti UUNT – Aldi Einkauf (VIÑA ALBERDI)	27

IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

*(2013/C 336/01)***Zadnja objava Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije**

UL C 325, 9.11.2013

Prejšnje objave

UL C 313, 26.10.2013

UL C 304, 19.10.2013

UL C 298, 12.10.2013

UL C 291, 5.10.2013

UL C 284, 28.9.2013

UL C 274, 21.9.2013

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

SODIŠČE

Prisega novega člana Sodišča

(2013/C 336/02)

F. Biltgen, ki je bil s sklepom predstavnikov vlad držav članic Evropske unije z dne 26. junija 2013 ⁽¹⁾ imenovan za sodnika na Sodišču za obdobje od 6. oktobra 2013 do 6. oktobra 2015, je 7. oktobra 2013 prisegel pred Sodiščem.

⁽¹⁾ UL L 179, 29.6.2013, str. 94.

Izvolitev predsednikov senatov treh sodnikov

(2013/C 336/03)

Sodniki Sodišča so na seji 1. oktobra 2013 na podlagi člena 12(2) Poslovnika izvolili A. Borga Bartheta za predsednika šestega senata, J. L. da Cruz Vilaço za predsednika sedmega senata, C. G. Fernlunda za predsednika osmega senata, M. Safjana za predsednika devetega senata in E. Juhásza za predsednika desetega senata za obdobje od 8. oktobra 2013 do 6. oktobra 2014.

Sklepi, ki jih je Sodišče sprejelo na upravni seji 8. oktobra 2013

(2013/C 336/04)

Sodišče je na upravni seji 8. oktobra 2013 odločilo, da se F. Biltgen razporedi v prvi in šesti senat.

Prvi in šesti senat sta zato sestavljena, kot je prikazano.

Prvi senat

A. Tizzano, predsednik senata,

A. Borg Barthet, E. Levits, sodnika, M. Berger, sodnica, S. Rodin in F. Biltgen, sodnika

Šesti senat

A. Borg Barthet, predsednik senata,

E. Levits, sodnik, M. Berger, sodnica, S. Rodin in F. Biltgen, sodnika

Seznami za določitev sestav

(2013/C 336/05)

Sodišče je na upravni seji 8. oktobra 2013 oblikovalo ta seznam za določitev sestave velikega senata:

A. Rosas
F. Biltgen
E. Juhász
S. Rodin
G. Arestis
C. Vajda
A. Borg Barthet
J. L. da Cruz Vilaça
J. Malenovský
C. G. Fernlund
U. Lõhmus
E. Jarašiūnas
E. Levits
A. Prechal
A. Ó Caoimh
M. Berger
J.-C. Bonichot
D. Šváby
A. Arabadžiev
M. Safjan
C. Toader

Sodišče je na upravni seji 8. oktobra 2013 oblikovalo ta seznam za določitev sestave prvega senata petih sodnikov:

A. Borg Barthet
F. Biltgen
E. Levits
S. Rodin
M. Berger

Sodišče je na upravni seji 8. oktobra 2013 oblikovalo ta seznam za določitev sestave šestega senata treh sodnikov

E. Levits
M. Berger
S. Rodin
F. Biltgen

Sklep, ki ga je Sodišče sprejelo na upravni seji 24. septembra 2013

(2013/C 336/06)

Sodišče je na upravni seji 24. septembra 2013 odločilo, da se podpredsednik razporedi v senat petih sodnikov v vseh zadevah, v katerih opravlja nalogo sodnika poročevalca in ki jih Sodišče dodeli takemu senatu.

Sodišče je na podlagi člena 11(1) Poslovnika odločilo, da se K. Lenaerts za obdobje od 7. oktobra 2013 do 6. oktobra 2015 razporedi v drugi senat.

Določitev senata, ki obravnava zadeve iz člena 107 Poslovnika Sodišča

(2013/C 336/07)

Sodišče je na upravni seji 24. septembra 2013 na podlagi člena 11(2) Poslovnika za obdobje od 7. oktobra 2013 do 6. oktobra 2014 določilo tretji senat za senat, ki obravnava zadeve iz člena 107 Poslovnika.

Določitev senata, ki obravnava zadeve iz člena 193 Poslovnika Sodišča

(2013/C 336/08)

Sodišče je na upravni seji 24. septembra 2013 na podlagi člena 11(2) Poslovnika za obdobje od 7. oktobra 2013 do 6. oktobra 2014 določilo peti senat za senat, ki obravnava zadeve iz člena 193 Poslovnika.

Določitev prvega generalnega pravobranilca

(2013/C 336/09)

Sodišče je na upravni seji 1. oktobra 2013 za obdobje od 7. oktobra 2013 do 6. oktobra 2014 določilo P. Cruza Villalóna za prvega generalnega pravobranilca.

Prisega novega sodnika na Sodišču za uslužbence

(2013/C 336/10)

J. Svenningsen, ki je bil s sklepom predstavnikov vlad držav članic Evropske unije z dne 16. septembra 2013 ⁽¹⁾ imenovan za sodnika na Sodišču za uslužbence za obdobje od 1. oktobra 2013 do 30. septembra 2019, je 7. oktobra 2013 prisegel pred Sodiščem.

⁽¹⁾ UL L 247, 18.9.2013, str. 37.

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 19. septembra 2013 – Dashiqiao Sanquiang Refractory Materials Co. Ltd proti Svetu Evropske unije, Evropski komisiji

(Zadeva C-15/12 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Damping — Uredba (ES) št. 826/2009 — Uvoz določenih vrst magnezitne opeke s poreklom iz Kitajske — Uredba (ES) št. 384/96 — Člen 2(10)(b) — Poštena primerjava — Člen 11(9) — Delni vmesni pregled — Obveznost uporabe iste metode kot pri preiskavi, na osnovi katere je bila dajatev določena — Sprememba okoliščin)

(2013/C 336/11)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Pritožnica: Dashiqiao Sanquiang Refractory Materials Co. Ltd (zastopnika: J.-F. Bellis in R. Luff, odvetnika)

Drugi stranki v postopku: Svet Evropske unije (zastopniki: J.-P. Hix, agent, skupaj z G. Berrischem, odvetnikom in N. Chesaites, Barrister), Evropska komisija (zastopnika: E. Gippini Fournier in H. van Vliet, agenta)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 16. decembra 2011 v zadevi Dashiqiao Sanquiang Refractory Materials proti Svetu (T-423/09), s katero je Splošno sodišče zavrnilo predlog za razglasitev ničnosti Uredbe Sveta (ES) št. 826/2009 z dne 7. septembra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 1659/2005 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz določenih vrst magnezitne opeke s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 240, str. 7) – Primerjava med normalno vrednostjo in izvozno ceno – Upoštevanje davka na dodano vrednost države izvora – Uporaba drugačne metode kot pri prvotni preiskavi – Napačna uporaba prava

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Družbi Dashiqiao Sanquiang Refractory Materials Co. Ltd se naloži plačilo stroškov, ki so nastali v tem postopku.

3. Evropska komisija nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 89, 24.3.2012.

Pritožba, ki jo je H-Holding AG vložila 7. februarja 2013 zoper sklep Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 27. novembra 2012 v zadevi T-672/11, H-Holding AG proti Evropskemu parlamentu

(Zadeva C-64/13 P)

(2013/C 336/12)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnica: H-Holding AG (zastopnik: R. Závodný, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropski parlament

Sodišče Evropske unije (sedmi senat) je s sklepom z dne 5. septembra 2013 zavrnilo pritožbo in odločilo, da pritožnica nosi lastne stroške.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Szombathelyi Törvényszék (Madžarska) 24. junija 2013 – Sebestyén Katalin proti Kővári Zsolt in drugim

(Zadeva C-342/13)

(2013/C 336/13)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitevno sodišče

Szombathelyi Törvényszék

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Sebestyén Katalin

Tožene stranke: Kővári Zsolt Csaba, OTP Bank Nyrt., OTP Faktoring Követeléskezelő Zrt., Raiffeisen Bank Zrt.

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba ob upoštevanju člena 3(1) [Direktive Sveta 93/13/EGS (¹) z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah] pogodbeni pogoji, v skladu s katerim je za reševanje vseh sporov v zvezi s posojilno pogodbo, sklenjeno med potrošnikom in banko, izključno pristojen senat, sestavljen iz treh arbitrov Pénz- és Tőkepiaci Állandó Választottbíróság (stalno arbitražno sodišče za finančni in kapitalski trg), šteti za nepošten?
2. Ali je treba ob upoštevanju člena 3(1) [Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah] šteti, da je pogodbeni pogoji, v skladu s katerim je za reševanje vseh sporov v zvezi s posojilno pogodbo, sklenjeno med potrošnikom in banko – razen izjem, določenih v pogodbi –, izključno pristojen senat, sestavljen iz treh arbitrov stalnega arbitražnega sodišča za finančni in kapitalski trg, nepošten ne glede na to, da posojilna pogodba vsebuje splošno informacijo o razlikah med postopkom, ki ga ureja zakon LXXI iz leta 1994 o arbitraži, in rednim sodnim postopkom?

(¹) Direktiva Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 288).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Nemčija) 25. julija 2013 – Zuchtvieh-Export GmbH proti Stadt Kempten

(Zadeva C-424/13)

(2013/C 336/14)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Zuchtvieh-Export GmbH

Tožena stranka: Stadt Kempten

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 14(1) Uredbe (ES) št. 1/2005 (¹) razlagati tako, da sme pristojni organ v kraju odhoda pri dolgih voznjah domačih kopitarjev in domačega goveda, ovac, koz in prašičev, kadar je kraj odhoda v državi članici Evropske unije, namembni kraj pa je v tretji državi, dnevnik vožnje, ki ga je predložil organizator, v skladu s členom 14(1)(c) ožigosati le, če dnevnik vožnje izpolnjuje zahteve iz člena 14(1)(a)(ii) za celotno vožnjo od kraja odhoda do namembnega kraja, torej tudi za dele vožnje, ki so v celoti zunaj skupnostnega ozemlja Evropske unije?
2. Ali je treba člen 14(1) Uredbe (ES) št. 1/2005 razlagati tako, da sme v skladu s to določbo pristojni organ v kraju odhoda na podlagi člena 14(1)(b) Uredbe organizatorju prevoza naložiti, da spremeni predvideni načrt dolge vožnje tako, da se določbe te uredbe spoštujejo za celotno vožnjo od kraja odhoda do namembnega kraja, tudi če se posamezni deli vožnje nahajajo izključno v tretjih državah?

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 1/2005 z dne 22. decembra 2004 o zaščiti živali med prevozom in postopki, povezanimi z njim, in o spremembi Direktiv 64/432/EGS in 93/119/ES ter Uredbe (ES) 1255/97 (UL L 3, 5.1.2005, str. 1)

Tožba, vložena 31. julija 2013 – Evropska komisija proti Slovaški republiki

(Zadeva C-433/13)

(2013/C 336/15)

Jezik postopka: slovaščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: A. Tokár in F. Schatz, agenta)

Tožena stranka: Slovaška republika

Predlog tožeče stranke

Komisija Sodišču predlaga, naj:

— ugotovi, da Slovaška republika s tem, da je zavrnila dodelitev dodatka za nego, skrbniškega dodatka in dodatka za

kritje večjih izdatkov iz zakona št. 447/2008 Z.z. upravičencem, ki prebivajo v državi članici, ki ni Slovaška republika, ni izpolnila obveznosti iz člena 48 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter členov 7 in 21 del Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ⁽¹⁾;

— Slovaški republiki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija trdi, da so dodatek za nego, skrbniški dodatek in dodatek za kritje večjih izdatkov iz zakona št. 447/2008 Z.z. dajatve za bolezen v smislu člena 3(1)(a) Uredbe št. 883/2004, ki jih je treba izplačati tudi upravičencem, ki prebivajo zunaj zadevne države članice (v obravnavanem primeru Slovaške republike). Nacionalna zakonodaja zato ne sme omejevati pravice upravičencev s prebivališčem zunaj Slovaške republike do prejemanja zgoraj navedenih dodatkov. Nacionalna zakonodaja Slovaške republike, ki določa tako omejitve, je torej v nasprotju s členom 48 PDEU ter s členoma 7 in 21 Uredbe št. 883/2004.

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 5, str. 72.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Bundesarbeitsgericht (Nemčija) 27. avgusta 2013 –
Europäische Schule München proti Silvani Oberto**

(Zadeva C-464/13)

(2013/C 336/16)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Bundesarbeitsgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Revidentka: Europäische Schule München

Nasprotna stranka v revizijskem postopku: Silvana Oberto

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 27(2), prvi stavek, Konvencije o Statutu Evropskih šol z dne 21. junija 1994 (v nadaljevanju: SES) ⁽¹⁾ razlagati tako, da spadajo izvajalci pouka, zaposleni na evropski šoli, ki jih niso napotile države članice, med osebe, ki jih zajema ta konvencija, in da niso – kot je to upravno in pomožno osebje – izključeni iz uporabe te ureditve?

2. Če bi Sodišče na prvo vprašanje odgovorilo pritrdilno:

Ali je treba člen 27(2), prvi stavek, SES razlagati tako, da je s to ureditvijo zajeta tudi zakonitost aktov, ki jih je ravnatelj šole pri izvajanju svojih pooblastil iz te konvencije sprejel v škodo izvajalcev pouka in ki temeljijo na Konvenciji ali predpisih, sprejetih na podlagi te konvencije?

3. Če bi Sodišče na drugo vprašanje odgovorilo pritrdilno:

Ali je treba člen 27(2), prvi stavek, SES razlagati tako, da je tudi sklenitev pogodbenega sporazuma med ravnateljem evropske šole in izvajalcem pouka o omejitvi trajanja delovnega razmerja akt, ki ga je ravnatelj sprejel v škodo izvajalca pouka?

4. Če bi Sodišče na drugo ali tretje vprašanje odgovorilo nikalno:

Ali je treba člen 27(2), prvi stavek, SES razlagati tako, da ima v njem naveden odbor za pritožbe, ko so izčrpane vse upravne poti, izključno pristojnost na prvi in zadnji stopnji za odločanje v sporih glede omejitve trajanja pogodbe o zaposlitvi, ki jo je ravnatelj šole sklenil z izvajalcem pouka, če ta sporazum odločilno temelji na zahtevi sveta guvernerjev iz točke 1.3 Pravilnika za izvajalce pouka, zaposlene po 31. avgustu 1994 (StaLES), ki določa letne pogodbe o zaposlitvi?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 16, zvezek 1, str. 16.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Bundesarbeitsgericht (Nemčija) 27. avgusta 2013 –
Europäische Schule München proti Barbari O'Leary**

(Zadeva C-465/13)

(2013/C 336/17)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Bundesarbeitsgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Revidentka: Europäische Schule München

Nasprotna stranka v revizijskem postopku: Barbara O'Leary

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 27(2), prvi stavek, Konvencije o Statutu Evropskih šol z dne 21. junija 1994 (v nadaljevanju: SES) ⁽¹⁾ razlagati tako, da spadajo izvajalci pouka, zaposleni na evropski šoli, ki jih niso napotile države članice, med osebe, ki jih zajema ta konvencija, in da niso – kot je to upravno in pomožno osebje – izključeni iz uporabe te ureditve?

2. Če bi Sodišče na prvo vprašanje odgovorilo pritrdilno:

Ali je treba člen 27(2), prvi stavek, SES razlagati tako, da je s to ureditvijo zajeta tudi zakonitost aktov, ki jih je ravnatelj šole pri izvajanju svojih pooblastil iz te konvencije sprejel v škodo izvajalcev pouka in ki temeljijo na Konvenciji ali predpisih, sprejetih na podlagi te konvencije?

3. Če bi Sodišče na drugo vprašanje odgovorilo pritrdilno:

Ali je treba člen 27(2), prvi stavek, SES razlagati tako, da je tudi sklenitev pogodbenega sporazuma med ravnateljem evropske šole in izvajalcem pouka o omejitvi trajanja delovnega razmerja akt, ki ga je ravnatelj sprejel v škodo izvajalca pouka?

4. Če bi Sodišče na drugo ali tretje vprašanje odgovorilo nikalno:

Ali je treba člen 27(2), prvi stavek, SES razlagati tako, da ima v njem naveden odbor za pritožbe, ko so izčrpane vse upravne poti, izključno pristojnost na prvi in zadnji stopnji za odločanje v sporih glede omejitve trajanja pogodbe o zaposlitvi, ki jo je ravnatelj šole sklenil z izvajalcem pouka, če ta sporazum odločilno temelji na zahtevi sveta guvernerjev iz točke 1.3 Pravilnika za izvajalce pouka, zaposlene po 31. avgustu 1994 (StaLES), ki določa letne pogodbe o zaposlitvi?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 16, zvezek 1, str. 16.

Pritožba, ki jo je Industries Chimiques du Fluor (ICF) vložila 27. avgusta 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 18. junija 2013 v zadevi T-406/08, ICF proti Komisiji

(Zadeva C-467/13 P)

(2013/C 336/18)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Industries Chimiques du Fluor (ICF) (zastopnika: P. Wytinck in D. Gillet, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga:

— naj sodbo Splošnega sodišča z dne 18. junija 2013, izdano v zadevi T-406/08, Industries Chimiques du Fluor (ICF) proti Evropski komisiji, razglasi za nično in naj, če meni, da ima vse potrebne elemente, da lahko samo dokončno odloči o zadevi, globo 1 700 000 EUR, ki je bila ICF naložena v izpodbijani odločbi, razglasi za nično ali vsaj zmanjša;

— podredno, naj sodbo Splošnega sodišča razglasi za nično in naj zadevo vrne Splošnemu sodišču v odločanje;

— naj Komisiji naloži plačilo vseh stroškov postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica v utemeljitev pritožbe navaja tri razloge.

S prvim pritožbenim razlogom uveljavlja, da je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo ali vsaj napravilo dejansko netočnost pri ugotavljanju dejanskega stanja ali napako pri presoji tega dejanskega stanja s tem, da je presodilo, da dejstvo, da je Komisija izpodbijano odločbo utemeljila na dokumentih, ki niso bili omenjeni v obvestilu o ugotovitvah o možnih kršitvah, ne pomeni kršitve pravice do obrambe iz člena 27 Uredbe št. 1/2003 ⁽¹⁾.

Pritožnica poleg tega meni, da je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo s tem, da je presodilo, da to, da je Komisija zmanjšala število storilcev kršitve med obvestilom o ugotovitvah o možnih kršitvah in sprejetjem izpodbijane odločbe, ni poseglo v interes pritožnice niti ni bilo v nasprotju z njeno pravico do obrambe, saj naj se Komisija ne bi mogla opredeliti o tem zmanjšanju pred sprejetjem izpodbijane odločbe.

Pritožnica z drugim pritožbenim razlogom Splošnemu sodišču očita, da je kršilo člen 23 Uredbe (ES) št. 1/2003. Splošno sodišče naj bi namreč napačno razlagalo točko 18 Smernic o načinu določanja glob s tem, da je izraz „skupna vrednost prodaje blaga ali storitev, povezane s kršitvijo“ razlagalo tako, da se nanaša na zgolj skupno vrednost prodaje podjetij, ki so sodelovala pri kršitvi, ne pa na skupno vrednost prodaje na tem trgu.

Pritožnica Splošnemu sodišču očita tudi, da je kršilo obveznost obrazložitve, saj ni ustrezno in zadostno odgovorilo na njene trditve, da se je Komisija pri določanju zneska globe oddaljila od svoje upravne prakse.

Pritožnica s tretjim pritožbenim razlogom navaja, da čas trajanja postopka pred Splošnim sodiščem pomenil nerazumen rok in je torej v nasprotju s členom 47 Listine o temeljnih pravicah, saj gre po njenem mnenju za enostavno zadevo z malo dokumenti. Zato pritožnica na podlagi sodne prakse iz zadeve Baustahlge-webe proti Komisiji ⁽²⁾ predlaga znižanje globe, ki ji je naložena.

Pritožnica Splošnemu sodišču nazadnje očita, da je kršilo člen 31 Uredbe (ES) št. 1/2003. Splošno sodišče naj namreč ne bi pravilno uporabilo svojega pooblastila za odločanje v sporu polne jurisdikcije s tem, da ni samo preučilo in ni utemeljilo, zakaj je globa, naložena v obravnavani zadevi, utemeljena. Pritožnica v zvezi s tem meni, da Splošno sodišče ni odgovorilo na različne argumente, ki jih je navedla v postopku pred njim.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe, (UL 2003, L 1, str. 1).

⁽²⁾ Sodba z dne 17. decembra 1998, Baustahlge-webe proti Komisiji, C-185/95 P, Recueil, str. I-8417.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 2. septembra 2013 vložilo Bayerisches Verwaltungsgericht München (Nemčija) – Andre Lawrence Shepherd proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-472/13)

(2013/C 336/19)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bayerisches Verwaltungsgericht München

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Andre Lawrence Shepherd

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 9(2)(e) Direktive 2004/83/ES ⁽¹⁾ razlagati tako, da spadajo na področje zaščite le osebe, katerih konkretne vojaške dolžnosti zajemajo neposredno udeležbo

v spopadih, torej oborožene operacije oziroma so pristojne za odreditev takih operacij (prva možnost), ali lahko pod zaščito te določbe spadajo tudi drugi člani vojaških sil, če so njihove dolžnosti omejene na logistično, tehnično podporo enoti zunaj dejanskega spopada in imajo le posredni vpliv na dejansko bojevanje (druga možnost)?

2. Če je treba na prvo vprašanje odgovoriti v smislu druge možnosti:

Ali je treba člen 9(2)(e) Direktive 2004/83/ES razlagati tako, da mora med služenjem vojaškega roka v (mednarodnem ali nacionalnem) spopadu pretežno ali sistematično prihajati do storitev kaznivih dejanj ali dejanj v smislu člena 12(2) Direktive 2004/83/ES (prva možnost), ali zadostuje, da prosilec za azil dokaže, da so bile s strani vojaških sil, katerim pripada, na posameznem območju, na katerem so se nahajale, v posameznih primerih storjene kršitve v smislu člena 12(2)(a) Direktive 2004/83/ES, bodisi zato ker so se posamezni ukazi za namestitvev izkazali za kazniva dejanja v tem smislu, bodisi zato, ker je šlo za prestopke posameznikov (druga možnost)?

3. Če je treba na drugo vprašanje odgovoriti v smislu druge možnosti:

Ali se zaščita beguncev zagotovi le, če je tudi v prihodnosti z zahtevano stopnjo verjetnosti, onkraj razumnega dvoma, mogoče pričakovati, da bo prišlo do kršitev humanitarnega mednarodnega prava, ali zadostuje, če prosilec za azil opiše dejstva, glede na katera je v konkretnem spopadu (nujno ali najverjetneje) prišlo do tovrstnih kršitev in zato možnosti, da bi bil vanjo vpleten, ni mogoče izključiti?

4. Ali nedopuščanje ali kaznovanje kršitev mednarodnega humanitarnega prava s strani vojaškega sodišča izključuje zaščito beguncev na podlagi člena 9(2)(e) Direktive 2004/83/ES, ali to dejstvo ne igra nobene vloge?

Ali mora priti celo do kaznovanja s strani mednarodnega kazenskega sodišča?

5. Ali dejstvo, da se namestitvev vojaških sil oziroma okupacijski statut sankcionira s strani mednarodne skupnosti ali da temelji na pooblastilu Varnostnega sveta ZN, izključuje zaščito beguncev?

6. Ali je za priznanje zaščite beguncev v skladu s členom 9(2)(e) Direktive 2004/83/ES potrebno, da bi bilo prosilca pri izpolnjevanju njegovih dolžnosti mogoče obsoditi na podlagi statuta mednarodnega kazenskega sodišča (prva

možnost), ali se zaščita beguncev zagotovi, še preden je dosežen ta prag, in se tako prosilcu za azil ni treba bati kazenskopravne sankcije, pa mu kljub temu njegova vest ne dopušča služenja vojaškega roka (druga možnost)?

7. Če je treba na šesto vprašanje odgovoriti v smislu druge možnosti:

Ali dejstvo, da prosilec za azil ni izkoristil možnosti za uporabo rednega postopka priznanja ugovora vesti vojaški dolžnosti, čeprav je imel priložnost za to, izključuje zaščito beguncev na podlagi zgoraj navedenih predpisov, ali je zaščita beguncev mogoča tudi, če gre za dejansko odločitev, ki temelji na vesti?

8. Ali pomeni nečastna odpuščitev iz vojske, naložitev zaporne kazni in s tem povezano socialno izobčenje ter neugodnosti dejanje preganjanja v smislu člena 9(2)(b) ali (c) Direktive 2004/83/ES?

(¹) Direktiva Sveta 2004/83/ES z dne 29. aprila 2004 o minimalnih standardih glede pogojev, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, da se jim prizna status begunca ali osebe, ki iz drugih razlogov potrebuje mednarodno zaščito, in o vsebini te zaščite (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 7, str. 96).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 3. septembra 2013 – Adala Bero

(Zadeva C-473/13)

(2013/C 336/20)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Adala Bero

Tožena stranka: Regierungspräsidium Kassel

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali ima država članica na podlagi člena 16(1) Direktive 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o skupnih standardih in postopkih v državah

članicah za vračanje nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav (¹) obveznost izvajanja pridržanja zaradi odstranitve v posebnih centrih za pridržanje tudi takrat, kadar so taki centri le v nekaterih federalnih enotah te države?

(¹) UL L 348, str. 98.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 3. septembra 2013 – Thi Ly Pham

(Zadeva C-474/13)

(2013/C 336/21)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Thi Ly Pham

Tožena stranka: Stadt Schweinfurt, Amt für Meldewesen und Statistik

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je v skladu s členom 16(1) Direktive 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o skupnih standardih in postopkih v državah članicah za vračanje nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav (¹), da se oseba, ki je pridržana zaradi odstranitve, namesti skupaj z zaporniki, če je ta oseba s to skupno nastanitvijo soglašala?

(¹) UL L 348, str. 98.

Tožba, vložena 6. septembra 2013 – Evropska komisija proti Republiki Poljski

(Zadeva C-478/13)

(2013/C 336/22)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: D. Bianchi in M. Owsiany-Hornung)

Tožena stranka: Republika Poljska

Predlog tožeče stranke

Evropska komisija Sodišču predlaga:

— naj ugotovi, da Republika Poljska s tem, da v nacionalnem pravnem redu ni določila obveznosti obvestitve pristojnih poljskih organov o mestih genetsko spremenjenih organizmov (GSO), ki se gojijo na podlagi dela C Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in razveljavitvi Direktive Sveta 90/220/EGS ⁽¹⁾, da ni uvedla registra za evidentiranje mest takih GSO in da javnosti ni obvestila o teh mestih, ni izpolnila obveznosti iz člena 31(3)(b) te direktive;

— naj Republiki Poljski naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive 2001/18/ES se je iztekkel 17. oktobra 2002.

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 6, str. 77.

Pritožba, ki jo je Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL vložila 24. septembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 11. julija 2013 v zadevi T-197/12, Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-509/13 P)

(2013/C 336/23)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnica: Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL (zastopnik: J. Carbonell Callicó, odvetnik)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG

Predloga

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

— razveljavi sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 11. julija 2013 v zadevi T-197/12 in s tem zavrne registracijo figurativne znamke Skupnosti št. 7585045 METRO za storitve iz razreda 36;

— plačilo stroškov naloži drugima strankama v postopku.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožba zoper navedeno sodbo Splošnega sodišča v bistvu temelji na treh pritožbenih razlogih.

Prvič, pritožnica Splošnemu sodišču očita, da je zaradi napačne razlage storitev, na katere se nanašata zadevni znamki, in ker ni opravilo celovite presoje spornih znamk, kršilo člen 8(1)(b) Uredbe 207/2009 o blagovni znamki Skupnosti ⁽¹⁾.

Drugič, obstajalo naj bi protislovje med sodbama enega in istega sodišča v postopkih, v katerih naj bi bile udeležene iste stranke in v katerih naj bi se obravnavala ista vprašanja v zvezi s podobnimi znamkami. Sodba v zadevi T-284/11, ki naj bi bila neločljivo povezana s to zadevo, se naj ne bi upoštevala, kljub temu, da naj bi pritožnica nanjo pravočasno in pravilno opozorila.

Tretjič, navaja se, da je v postopku pred Splošnim sodiščem Evropske unije prišlo do kršitev postopka, ki so škodovala interesom pritožnice in zaradi katerih se je ta večkrat znašla v položaju brez pravnega varstva. Zlasti naj bi obravnava potekala ob odsotnosti pritožnice, čeprav je ta iz tehtnih razlogov, katerih obstoj je ustrezno dokazala, predlagala, naj se obravnavo preneha.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Pritožba, ki jo je Kraljevina Španija vložila 25. septembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 11. julija 2013 v zadevi Španija proti Komisiji, T-358/08

(Zadeva C-513/13 P)

(2013/C 336/24)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Pritožnica: Kraljevina Španija (zastopnik: A. Rubio González, agent)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

- Pritožbi naj se ugodi in naj se sodba Splošnega sodišča z dne 11. julija 2013 v zadevi Španija proti Komisiji (T-358/08) razveljavi;
- Odločba Komisije št. C(2008) 3249 z dne 25. junija 2008 o zmanjšanju finančne pomoči, dodeljene iz Kohezijskega sklada za projekt št. 96/11/61/018 – „Saneamiento de Zaragoza“ z Odločbo Komisije št. C(96) 2095 z dne 26. julija 1996, naj se razglasi za nično;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. Nepravilna uporaba prava glede učinkov roka, določenega v členu H(2) Priloge II k Uredbi Sveta (ES) št. 1164/94 z dne 16. maja 1994 o ustanovitvi Kohezijskega sklada ⁽¹⁾. Kom-

sija po izteku navedenega roka ne more več sprejeti finančnih popravkov, zato je dolžna opraviti plačilo, izvedeni popravek pa je nezakonit.

2. Nepravilna uporaba prava glede pojma gradnje, ker je bilo ugotovljeno, da celotno omrežje predstavlja eno samo gradnjo v smislu člena 1(c) Direktive Sveta 93/37/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje ⁽²⁾. Izpodbijana sodba se odmik od sodne prakse, kot izhaja iz sodbe z dne 5. oktobra 2000 v zadevi Komisija proti Franciji (C-16/98, Recueil, str. I-8315), ker se ni upoštevala potreba po geografski kontinuiteti vseh gradenj in medsebojni odvisnosti med njimi, torej potreba po medsebojni povezanosti za izvedbo storitve.

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 14, zvezek 1, str. 9.

⁽²⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 2, str. 163.

SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Galp Energia España in drugi proti Komisiji(Zadeva T-462/07) ⁽¹⁾

(Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Španski trg penetracijskega bitumna — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Letni sporazumi o razdelitvi trga in usklajevanju cen — Dokaz udeležbe pri omejevalnem sporazumu — Izračun zneska globe)

(2013/C 336/25)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožče stranke: Galp Energia España, SA (Alcobendas, Španija), Petróleos de Portugal (Petrogal), SA (Lizbona, Portugalska) in Galp Energia, SGPS, SA (Lizbona) (zastopnika: M. Slotboom in G. Gentil Anastácio, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: F. Castillo de la Torre, agent, sprva skupaj z J. Rivas Andrésem, odvetnikom, in M. Heenan Brönom, solicitor, nato z J. Rivas Andrésem)

Predmet

Primarno, predlog za razglasitev ničnosti ali delne ničnosti Odločbe Komisije C(2007) 4441 final z dne 3. oktobra 2007 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] (zadeva COMP/38.710 – Bitumen Španija) in podredno, predlog za zmanjšanje globe, ki je bila naložena tožčim strankam.

Izrek

- Člen 1 Odločbe Komisije C(2007) 4441 final z dne 3. oktobra 2007 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] (zadeva COMP/38.710 – Bitumen Španija) se razglasi za ničen v delu, v katerem se z njim ugotavlja udeležba Galp Energía España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, in Galp Energia, SGPS, SA pri celoti sporazumov in usklajenih ravnanj na španskem trgu penetracijskega bitumna v obsegu, v katerem ta celota zajema sistem nadzora izvajanja sporazumov o razdelitvi trga in strank ter mehanizem nadomestil za izravnava razlik, nastalih v zvezi s sporazumi o razdelitvi trga in strank.
- Člen 3 Odločbe C(2007) 4441 final se razglasi za ničen v delu, v katerem Galp Energía España, Petróleos de Portugal (Petrogal) in Galp Energia, SGPS nalaga, naj prenehajo s kršitvijo, kot je ugotovljena v členu 1 navedene odločbe, in naj ne ponavljajo nobenih dejanj ali ravnanj iz navedenega člena oziroma dejanj ali ravnanj s podobnim namenom ali učinkom v obsegu, v katerem

ta kršitev zajema sistem nadzora izvajanja sporazumov o razdelitvi trga in strank ter mehanizem nadomestil za izravnava razlik, nastalih v zvezi s sporazumi o razdelitvi trga in strank.

- Znesek globe, naložene Galp Energía España in Petróleos de Portugal (Petrogal) v členu 2 Odločbe C(2007) 4441 final, se določi na 8 277 500 EUR, znesek globe, naložene Galp Energia, SGPS v členu 2 Odločbe C(2007) 4441 final, pa se določi na 6 149 000 EUR.

- V preostalem se tožba zavrne.

- Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 51, 23.2.2008.**Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Nynäs Petroleum in Nynas Petróleo proti Komisiji**(Zadeva T-482/07) ⁽¹⁾

(Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Španski trg penetracijskega bitumna — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Letni sporazumi o razdelitvi trga in usklajevanju cen — Dokaz udeležbe pri omejevalnem sporazumu — Izračun zneska globe)

(2013/C 336/26)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožči stranki: Nynäs Petroleum AB (Stockholm, Švedska), in Nynas Petróleo, SA (Madrid, Španija) (zastopnika: D. Beard, QC, in M. Dean, solicitor)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: sprva X. Lewis in F. Castillo de la Torre, nato F. Castillo de la Torre in J. Bourke, in na koncu F. Castillo de la Torre in C. Urraca Caviedes, zastopniki)

Predmet

Primarno, predlog za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije C(2007) 4441 final z dne 3. oktobra 2007 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] (zadeva COMP/38.710 – Bitumen Španija) in podredno, predlog za zmanjšanje globe, ki je bila naložena tožčima strankama.

Izrek

1. Znesek globe, naložene Nynas Petróleo, SA v členu 2 Odločbe Komisije C(2007) 4441 final z dne 3. oktobra 2007 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] (zadeva COMP/38.710 – Bitumen Španija), se določi na 10 406 000 EUR, znesek globe, naložene Nynas Petroleum, AB v členu 2 navedene odločbe, pa se določi na 10 164 000 EUR.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

(¹) UL C 51, 23.2.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – PROAS proti Komisiji

(Zadeva T-495/07) (¹)

(Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Španski trg penetracijskega bitumna — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Letni sporazumi o razdelitvi trga in usklajevanju cen — Prevod obvestila o ugotovitvah o možnih kršitvah — Izračun zneska globe — Razumni rok — Pravomočnost)

(2013/C 336/27)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Productos Asfálticos (PROAS), SA (Madrid, Španija) (zastopniki: sprva C. Fernández Vicién, A. Pereda Miquel in P. Carmona Botana, nato C. Fernández Vicién A. Pereda Miquel in na koncu C. Fernández Vicién, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: F. Castillo de la Torre, zastopnik, sprva skupaj z J. Rivas Andrésem, odvetnikom, in M. Heenan Brónom, solicitor, nato z J. Rivas Andrésem in J. Gutiérrez Gisbertom, odvetnikoma, in na koncu z J. Rivas Andrésem)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2007) 4441 final z dne 3. oktobra 2007 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] (zadeva COMP/38.710 – Bitumen Španija) in predlog za zmanjšanje globe, ki je bila naložena tožeči stranki s to odločbo.

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Predlog Evropske komisije za zvišanje zneska globe se zavrne.
3. Productos Asfálticos (PROAS), SA se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 64, 8.3.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Repsol Lubricantes y Especialidades in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-496/07) (¹)

(Konkurenca — Karteli — Cestogradbeni bitumen na španskem trgu — Letni sporazumi o delitvi trga in usklajevanju cen — Pravica do obrambe — Pripisovanje odgovornosti za kršitev — Načelo osebne odgovornosti in načelo individualizacije kazni — Izračun zneska globe — Pravomočnost)

(2013/C 336/28)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeče stranke: Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, prej Repsol Lubricantes YPF y Especialidades, SA (Madrid, Španija); Repsol Petróleo, SA (Madrid); in Repsol, SA, prej Repsol YPF, SA (Madrid) (zastopniki: L. Ortiz Blanco, J. Buendía Sierra, M. Muñoz de Juan in Á. Givaja Sanz, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: F. Castillo de la Torre in C. Urraca Caviedes, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2007) 4441 konč. z dne 3. oktobra 2007 v zvezi s postopkom izvajanja člena 81 ES (zadeva COMP/F/38.710 - Bitumen Španija) predlog za znižanje globe, ki je bila s to odločbo naložena tožečim strankam.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Predlogi Evropske komisije v zvezi z zneskom globe se zavrnejo.
3. Družbam Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, Repsol Petróleo, SA in Repsol, SA se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 64, 8.3.2008.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 –
CEPSA proti Komisiji**(Zadeva T-497/07) ⁽¹⁾

(Konkurenca — Karteli — Cestogradbeni bitumen na španskem trgu — Letni sporazumi o delitvi trga in usklajevanju cen — Prevod obvestila o nasprotovanju — Pripisovanje odgovornosti za kršitev — Razumni rok — Načelo nepristranskosti — Izračun zneska globe — Pravno-močnost)

(2013/C 336/29)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeci stranki: Compañía Española de Petróleos (CEPSA), SA (Madrid, Španija) (zastopniki: sprva O. Armengol i Gasull, P. Pérez-Llorca Zamora in Á. Pascual Morcillo, nato O. Armengol i Gasull in J. Rodríguez Cárcamo, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: F. Castillo de la Torre, zastopnik, sprva skupaj z J. Rivasom Andrésom, odvetnikom, in z M. Heenanom Brónom, solicitor, nato J. Rivas Andrés in J. Gutiérrez Gisbert, odvetnik, in na koncu J. Rivas Andrés)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2007) 4441 konč. z dne 3. oktobra 2007 v zvezi s postopkom iz člena 81 ES (zadeva COMP/38.710 - bitumen Španija) in predlog za znižanje globe, ki je bila s to odločbo naložena tožeci stranki.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Predlogi Evropske komisije v zvezi z zneskom globe se zavrnejo.
3. Družbi Compañía Española de Petróleos (CEPSA), SA se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 64, 8.3.2008.**Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 –
Müller-Boré & Partner proti UUNT – Popp in drugi (MBP)**(Zadeva T-338/09) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti MBP — Prejšnja besedna znamka Skupnosti ip Law@mbp/email — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009) — Nacionalni znak, ki se uporablja pri poslovanju mbp.de — Člen 8(4) Uredbe št. 40/94 (postal člen 8(4) Uredbe št. 207/2009))

(2013/C 336/30)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Müller-Boré & Partner Patentanwälte. Rechtsanwälte (München, Nemčija) (zastopnika: C. Osterrieth in T. Schmitz, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: sprva S. Schäffner, nato A. Pohlmann, zastopnika)

Druge stranke v postopku pred odborom UUNT za pritožbe, interve-nienti v postopku pred Splošnim sodiščem: Eugen Popp (München, Nemčija); Wolf E. Sajda (München); Johannes Bohnenberger (München) in Volkmar Kruspig (München) (zastopniki: C. Rohnke, M. Jacob in J. Herrlinger, odvetniki)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora UUNT za pritožbe z dne 23. junija 2012 (zadeva R 1176/2007-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med Eugenom Poppom, Wolfom E. Sajdo, Johannesom Bohnenbergerjem in Volkmarjem Kruspigom na eni strani in družbo Müller-Boré & Partner Rechtsanwälte. Patentanwälte na drugi.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Müller-Boré & Partner Patentanwälte. Rechtsanwälte se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 267, 7.11.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Colt Télécommunications France proti Komisiji(Zadeva T-79/10) ⁽¹⁾

(Državne pomoči — Nadomestilo za stroške javne storitve v okviru projekta visokopretočnega elektronskega komunikacijskega omrežja v departmaju Hauts-de-Seine — Sklep o ugotovitvi neobstoja pomoči — Neobstoj začetka formalnega postopka preiskave — Resne težave)

(2013/C 336/31)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Colt Télécommunications France (Pariz, Francija) (zastopnik: M. Debroux, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: B. Stromsky in C. Urraca Caviedes, zastopnika)

Intervenientke v podporo tožene stranke: Francoska republika (zastopniki: sprva G. de Bergues in J. Gstalter, nato D. Colas, J. Bousin in J.-S. Pilczer, zastopniki); Sequalum SAS (Puteaux, Francija) (zastopnik: L. Feldman, odvetnik); in departma Hauts-de-Seine (Francija) (zastopnika: J.-D. Bloch in G. O'Mahony, odvetnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Komisije C(2009) 7426 final z dne 30. septembra 2009 v zvezi z nadomestilom za stroške javne storitve za vzpostavitev in upravljanje visokopretočnega elektronskega komunikacijskega omrežja v departmaju Hauts-de-Seine (državna pomoč N 331/2008 – Francija).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družba Colt Télécommunications France nosi svoje stroške in naloži se ji plačilo stroškov Evropske komisije.
3. Francoska republika, družba Sequalum SAS in departma Hauts-de-Seine nosijo svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 113, 1.5.2010.**Sodba Splošnega sodišča z dne 26. septembra 2013 – Pioneer Hi-Bred International proti Komisiji**(Zadeva T-164/10) ⁽¹⁾

(Približevanje zakonodaj — Sproščanje gensko spremenjenih organizmov v okolje — Postopek izdaje dovoljenja za promet — Opustitev Komisije, da Svetu predloži osnutek sklepa — Tožba zaradi opustitve)

(2013/C 336/32)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Pioneer Hi-Bred International, Inc. (Johnston, Iowa, Združene države) (zastopnika: J. Temple Lang, solicitor, in T. Müller-Ibold, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: L. Pignataro-Nolin, N. Yerell in C. Zadra, zastopniki)

Predmet

Predlog, da se v skladu s členom 265 PDEU ugotovi, da Komisija ni izpolnila obveznosti iz člena 18 Direktive 2001/18 s tem, da Svetu ni predložila osnutka ukrepov, ki bi jih bilo treba sprejeti v skladu s členom 5(4) Sklepa Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil (UL L 184, str. 23) in s tem, da ni sprejela vseh drugih ukrepov, ki bi, odvisno od poteka postopka za sprejetje odločbe, lahko bili nujni za sprejetje odločbe v pomenu iz člena 18 Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in razveljavitvi Direktive Sveta 90/220/EGS (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 6, str. 77).

Izrek

1. Evropska komisija ni izpolnila obveznosti iz člena 18 Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in razveljavitvi Direktive Sveta 90/220/EGS s tem, da Svetu ni predložila osnutka ukrepov, ki bi jih bilo treba sprejeti v skladu s členom 5(4) Sklepa Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil.
2. Komisiji se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 161, 19.6.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Avery Dennison proti UUNT – Dennison Hesperia (AVERY DENNISON)

(Zadeva T-200/10) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti AVERY DENNISON — Prejšnja nacionalna besedna znamka DENNISON — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Resna in dejanska uporaba prejšnje znamke — Člen 42(2) in (3) Uredbe št. 207/2009 — Predmet spora pred odborom za pritožbe)

(2013/C 336/33)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Avery Dennison Corp. (Pasadena, Kalifornija, Združene države) (zastopniki: E. Armijo Chávarri, A. Castán Pérez-Gómez in A. Sanz Cerralbo, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. Crespo Carrillo, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Dennison-Hesperia, SA (Torrejón de Ardoz, Španija) (zastopnik: L. Broschat García, odvetnik)

Predmet

tožbe zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 9. februarja 2010 (zadeva R 798/2009-2) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Dennison-Hesperia, SA in Avery Dennison Corp.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Avery Dennison Corp. se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 161, 19.6.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Knut IP Management proti UUNT – Zoologischer Garten Berlin (KNUT – DER EISBÄR)

(Zadeva T-250/10) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti KNUT – DER EISBÄR — Prejšnja nacionalna besedna znamka KNUD — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2013/C 336/34)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Knut IP Management Ltd (London, Združeno kraljestvo) (zastopnika: sprva C. Jaeckel, nato J. Steinberg, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Zoologischer Garten Berlin AG (Berlin, Nemčija) (zastopnika: J. Schulz in P. Vatankhah, odvetnika)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 17. marca 2010 (zadeva R 650/2009-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med Zoologischer Garten Berlin AG in Knut IP Management Ltd.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Knut IP Management Ltd se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 209, 31.7.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Orange proti Komisiji(Zadeva T-258/10) ⁽¹⁾

(Državne pomoči — Nadomestilo za stroške javne službe za postavitev in upravljanje visokopretočnega elektronskega komunikacijskega omrežja v departmaju Hauts-de-Seine — Odločba, s katero je bil ugotovljen neobstoje pomoči — Neobstoje začetka formalnega postopka preiskave — Resne težave — Sodba Altmark — Storitve splošnega gospodarskega pomena — Tržna nepopolnost — Prekomerna kompenzacija)

(2013/C 336/35)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Orange, prej France Télécom (Pariz, Francija) (zastopniki: sprva M. van der Woude in D. Gillet, nato D. Gillet et H. Viaene, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: B. Stromsky in C. Urraca Caviedes, zastopnika)

Intervenientki v podporo tožene stranke: Francoska republika (zastopniki: sprva G. de Bergues in J. Gstalter, nato D. Colas in J. Bousin, zastopniki); Département des Hauts-de-Seine (Francija) (zastopnika: J.-D. Bloch in G. O'Mahony, odvetnika); in Sequalum SAS (Puteaux, Francija) (zastopnik: L. Feldman, odvetnik)

Predmet

Zahteva za razglasitev ničnosti odločbe Komisije C(2009) 7426 final z dne 30. septembra 2009 glede nadomestila za stroške javne storitve in upravljanje visokopretočnega elektronskega komunikacijskega omrežja v departmaju Hauts-de-Seine (državna pomoč N 331/2008 – Francija).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družba Orange nosi svoje stroške in stroške Evropske komisije.
3. Departma Hauts-de-Seine, družba Sequalum SAS in Francoska republika nosijo svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 234, 28.8.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Iliad in drugi proti Komisiji(Zadeva T-325/10) ⁽¹⁾

(Državne pomoči — Nadomestilo za stroške javne storitve v okviru projekta visokopretočnega elektronskega komunikacijskega omrežja v departmaju Hauts-de-Seine — Sklep o ugotovitvi neobstoje pomoči — Neobstoje začetka formalnega postopka preiskave — Resne težave — Sodba Altmark — Storitve splošnega gospodarskega pomena — Nedelovanje trga — Previsoko nadomestilo)

(2013/C 336/36)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeče stranke: Iliad (Pariz, Francija); Free infrastructure (Pariz) in Free (Pariz) (zastopnik: T. Cabot, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: B. Stromsky in C. Urraca Caviedes, zastopnika)

Intervenientki v podporo tožene stranke: Francoska republika (zastopniki: sprva G. de Bergues in J. Gstalter, nato D. Colas in J. Bousin, zastopniki); Republika Poljska (zastopniki: sprva M. Szpunar in B. Majczyna, nato B. Majczyna, zastopnika); in departma des Hauts-de-Seine (Francija) (zastopnika: J.-D. Bloch in G. O'Mahony, odvetnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Komisije C(2009) 7426 final z dne 30. septembra 2009 v zvezi z nadomestilom za stroške javne storitve za vzpostavitev in upravljanje visokopretočnega elektronskega komunikacijskega omrežja v departmaju Hauts-de-Seine (državna pomoč N 331/2008 – Francija).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbe Iliad, Free infrastructure in Free nosijo svoje stroške ter naloži se jim plačilo stroškov Evropske komisije.
3. Departma Hauts-de-Seine, Francoska republika in Republika Poljska nosijo svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 288, 23.10.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Rovi Pharmaceuticals proti UUNT – Laboratorios Farmaceuticos Rovi (ROVI Pharmaceuticals)

(Zadeva T-97/11) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti ROVI Pharmaceuticals — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti ROVI in prejšnja nacionalna besedna znamka ROVIFARMA — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Enako obravnavanje)

(2013/C 336/37)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Rovi Pharmaceuticals GmbH (Schlüchtern, Nemčija) (zastopnik: M. Berghofer, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. Crespo Carrillo, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Laboratorios Farmaceuticos Rovi, SA (Madrid, Španija) (zastopniki: G. Marín Raigal, P. López Ronda in G. Macías Bonilla, odvetniki)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 7. decembra 2010 (zadeva R 500/2010-2) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Laboratorios Farmacéuticos Rovi, SA in Rovi Pharmaceuticals GmbH.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Rovi Pharmaceuticals GmbH se naloži plačilo stroškov, vključno s stroški, ki jih je družba Laboratorios Farmacéuticos Rovi, SA priglasila v postopku pred odborom za pritožbe.

⁽¹⁾ UL C 120, 16.4.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Golden Balls proti UUNT

(Zadeva T-437/11) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti GOLDEN BALLS — Prejšnja besedna znamka Skupnosti BALLON D'OR — Podobnost znakov — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Predlog intervenientke za razveljavitev — Člen 134(3) Poslovnika Splošnega sodišča — Obseg preizkusa, ki ga mora opraviti odbor za pritožbe — Obveznost odločanja o pritožbi v celoti — Členi 8(5), 64(1) in 76(1) Uredbe št. 207/2009)

(2013/C 336/38)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Golden Balls Ltd (London, Združeno kraljestvo) (zastopnika: M. Edenborough, QC, S. Smith, solicitor)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Intra-Press (Boulogne-Billancourt, Francija) (zastopniki: P. Péters, T. de Haan in M. Laborde, odvetniki)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 26. maja 2011 (zadeva R 1310/2010-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med Intra-Press in Golden Balls Ltd.

Izrek

1. Prva točka izreka odločbe prvega odbora za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 26. maja 2011 (zadeva R 1310/2010-1) se razveljavi.
2. Predlog za razveljavitev, ki ga je vložila družba Intra-Press, se zavrne.
3. UUNT poleg svojih stroškov nosi stroške, ki jih je priglasila družba Golden Balls Ltd, razen stroškov, ki jih je ta družba imela v zvezi s predlogom za razveljavitev na podlagi člena 134(3) Poslovnika Splošnega sodišča.
4. Družba Intra-Press poleg svojih stroškov nosi stroške, ki jih je družba Golden Balls Ltd priglasila v zvezi s predlogom za razveljavitev na podlagi člena 134(3) Poslovnika.

⁽¹⁾ UL C 298, 8.10.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Golden Balls proti UUNT – Intra Presse (GOLDEN BALLS)(Zadeva T-448/11) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti GOLDEN BALLS — Prejšnja besedna znamka Skupnosti BALLON D'OR — Podobnost znakov — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Predlog za razglasitev ničnosti, ki ga je podal intervenient — Člen 134(3) Poslovnika Splošnega sodišča — Obseg preverjanja, ki ga mora izvesti odbor za pritožbe — Obveznost obravnavanja celotne tožbe — Členi 8(5), 64(1) in 76(1) Uredbe št. 207/2009)

(2013/C 336/39)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Golden Balls Ltd (London, Združeno kraljestvo) (zastopnika: M. Edenborough, QC, S. Smith, solicitor)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, zastopnik)

Druška stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Intra-Press (Boulogne-Billancourt, Francija) (zastopniki: P. Péters, T. de Haan in M. Laborde, odvetniki)

Predmet

Tožba za razveljavitev odločbe prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 22. junija 2011 (zadeva R 1432/2010-1), ki se nanaša na postopek z ugovorom med družbama Intra-Press in Golden Balls Ltd.

Izrek

1. Prva točka izreka odločbe, ki jo je izdal prvi odbor za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 22. junija 2011 (zadeva R 1432/2010-1) se razveljavi.
2. Zahteva za razveljavitev, ki jo je vložila družba Intra-Press, se zavrne.
3. UUNT poleg svojih stroškov nosi tudi stroške družbe Golden Balls Ltd, razen stroškov, ki so v zvezi z zahtevo za razveljavitev na podlagi člena 134(3) Poslovnika.
4. Družba Intra-Press poleg svojih stroškov nosi tudi stroške družbe Golden Balls Ltd v zvezi z zahtevo za razveljavitev na podlagi člena 134(3) Poslovnika.

⁽¹⁾ UL C 298, 8.10.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Gitana proti UUNT – Teddy (GITANA)(Zadeva T-569/11) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti GITANA — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti KiTANA — Dokaz o resni in dejanski uporabi prejšnje znamke — Člen 42(2) in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Enakost ali podobnost proizvodov — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009 — Delna zavrnitev registracije)

(2013/C 336/40)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Gitana SA (Pregny-Chambésy, Švica) (zastopnik: F. Benech, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: P. Geroulakos, agent)

Druška stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Teddy SpA (Rimini, Italija) (zastopnik: S. Rizzo, odvetnik)

Predmet

Tožba vložena zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 4. avgusta 2011 (zadeva R 1825/2007-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med Rosenruist – Gestão e serviços, L^{da} in Gitana SA.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Gitana SA se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 6, 7.1.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Oro Clean Chemie proti UUNT – Merz Pharma (PROSEPT)(Zadeva T-284/12) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti PROSEPT — Prejšnja nacionalna besedna znamka Pursept — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Pravice obrambe — Člen 75 Uredbe št. 207/2009“)

(2013/C 336/41)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Oro Clean Chemie AG (Fehraltorf, Švica) (zastopnik: F. Ekey, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, agent)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Merz Pharma GmbH & Co. KGaA (Frankfurt na Majni, Nemčija) (zastopnika: M. Hirsch in C. Mayerhöfner, odvetnika)

Predmet

Tožba vložena zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 29. marca 2012 (zadeva R 1053/2011-1) v zvezi s postopkov z ugovorom med Merz Pharma GmbH & Co. KGaA in Oro Clean Chemie AG.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Oro Clean Chemie AG se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 258, 25.8.2012.

Sklep Splošnega sodišča z dne 11. septembra 2013 – Rungis express proti UUNT – Žito (MARESTO)(Zadeva T-243/10) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Ugovor — Umik ugovora — Ustavitev postopka)

(2013/C 336/42)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Rungis express AG (Meckenheim, Nemčija) (zastopnika: sprva U. Feldmann, nato O. Dimopoulou, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopniki: B. Schmidt, R. Pethke in D. Botis, zastopniki)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Žito prehrabena industrija d.d. (Ljubljana, Slovenija) (zastopnik: M. Praviček, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 11. marca 2010 (zadeva R 691/2009-1), v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Žito prehrabena industrija d.d. in Rungis express AG.

Izrek

1. Postopek se ustavi.
2. Tožeča stranka in intervenientka nosita svoje stroške in vsaka polovico stroškov tožene stranke.

⁽¹⁾ UL C 234, 28.8.2010.

Sklep Splošnega sodišča z dne 9. septembra 2013 – Altadis proti Komisiji(Zadeva T-400/11) ⁽¹⁾

(Ničnostna tožba — Državne pomoči — Shema pomoči, ki omogoča davčno amortizacijo finančnega dobrega imena za prevzeme tujih deležev — Sklep o razglasitvi nezdružljivosti sheme pomoči z notranjim trgov, s katerim se ne odreja zagotovitve vračila pomoči — Akt, ki zajema izvedbene ukrepe — Neobstoj posamičnega nanašanja — Neobstoj obveznosti vračila — Nedopustnost)

(2013/C 336/43)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Altadis, SA (Madrid, Španija) (zastopniki: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan in R. Calvo Salinero, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: R. Lyal, C. Urraca Cavedes in P. Němečková, zastopniki)

Predmet

Tožba za razglasitev delne ničnosti Sklepa Komisije 2011/282/EU z dne 12. januarja 2011 o davčni amortizaciji finančnega dobrega imena (goodwill) za prevzeme tujih deležev št. C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) Španije (UL L 135, str. 1).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Altadis, SA se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 282, 24.9.2011.

Sklep Splošnega sodišča z dne 9. septembra 2013 – Banco Bilbao Vizcaya Argentaria proti Komisiji

(Zadeva T-429/11) ⁽¹⁾

(Ničnostna tožba — Državne pomoči — Shema pomoči, ki omogoča davčno amortizacijo finančnega dobrega imena za prevzeme tujih deležev — Sklep o razglasitvi nezdružljivosti sheme pomoči z notranjim trgov, s katerim se ne odreja zagotovitve vračila pomoči — Akt, ki zajema izvedbene ukrepe — Neobstoje posamičnega nanašanja — Neobstoje lastnosti dejanskega upravičenca do sheme pomoči — Neobstoje obveznosti vračila — Nedopustnost)

(2013/C 336/44)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Španija) (zastopniki: J. Ruiz Calzado, M. Núñez Müller in J. Domínguez Pérez, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: R. Lyal, C. Urraca Caviedes in P. Nemečková, zastopniki)

Predmet

Tožba za razglasitev delne ničnosti Sklepa Komisije 2011/282/EU z dne 12. januarja 2011 o davčni amortizaciji finančnega dobrega imena (goodwill) za prevzeme tujih deležev št. C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) Španije (UL L 135, str. 1).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 282, 24.9.2011.

Sklep Splošnega sodišča z dne 9. septembra 2013 – Telefónica proti Komisiji

(Zadeva T-430/11) ⁽¹⁾

(Ničnostna tožba — Državne pomoči — Shema pomoči, ki omogoča davčno amortizacijo finančnega dobrega imena za prevzeme tujih deležev — Sklep o razglasitvi nezdružljivosti sheme pomoči z notranjim trgov, s katerim se ne odreja zagotovitve vračila pomoči — Akt, ki zajema izvedbene ukrepe — Neobstoje posamičnega nanašanja — Neobstoje lastnosti dejanskega upravičenca do sheme pomoči — Neobstoje obveznosti vračila — Nedopustnost)

(2013/C 336/45)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Telefónica, SA (Madrid, Španija) (zastopniki: J. Ruiz Calzado, M. Núñez Müller in J. Domínguez Pérez, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: R. Lyal, C. Urraca Caviedes in P. Nemečková, zastopniki)

Predmet

Tožba za razglasitev delne ničnosti Sklepa Komisije 2011/282/EU z dne 12. januarja 2011 o davčni amortizaciji finančnega dobrega imena (goodwill) za prevzeme tujih deležev št. C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) Španije (UL L 135, str. 1).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Telefónica, SA se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 282, 24.9.2011.

Sklep Splošnega sodišča z dne 11. septembra 2013 – Marcuccio proti Komisiji

(Zadeva T-475/11 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Javni uslužbenci — Povračilo stroškov, ki se lahko povrnejo — Neobstoje pravnega interesa — Pritožba, ki je očitno nedopustna)

(2013/C 336/46)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnik: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopniki: J. Currall in C. Berardis-Kayser, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferrom, odvetnikom)

Predmet

Pritožba zoper sklep Sodišča za uslužbenca Evropske unije (drugi senat) z dne 20. junija 2011 v zadevi Marcuccio proti Komisiji (F-67/10, še neobjavljen v ZOdL), ki se nanaša na razveljavitev tega sklepa.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Luigi Marcuccio nosi svoje stroške in stroške Evropske komisije.

(¹) UL C 311, 22.10.2011.

Sklep Splošnega sodišča z dne 11. septembra 2013 – Melkveebedrijf Overenk in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-540/11) (¹)

(Odškodninska tožba — Dajatev v sektorju mleka in mlečnih proizvodov — Uredba (ES) št. 1468/2006 — Očitna nedopustnost)

(2013/C 336/47)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranke

Tožeče stranke: Melkveebedrijf Overenk BV (Sint Anthonis, Nizozemska), Maatschap Veehouderij Kwakernaak (Oosterwolde, Nizozemska), Mulders Agro vof (Heerle, Nizozemska), Melkveebedrijf Engelen vof (Grashoek, Nizozemska), Melkveebedrijf De Peel BV (Heusden, Nizozemska) in Mathijs Moonen (Nederweert, Nizozemska) (zastopnika: P. Mazel in A. van Beelen, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: Z. Malůšková in B. Burggraaf, zastopnika)

Predmet

Predlog za povračilo škode, ki je tožečim strankam domnevno nastala z Uredbo Komisije (ES) št. 1468/2006 z dne 4. oktobra 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 595/2004 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1788/2003 o uvedbi dajatve v sektorju mleka in mlečnih proizvodov (UL L 274, str. 6).

Izrek

1. Tožba se zavrže kot nedopustna.
2. Družbam Melkveebedrijf Overenk BV, Maatschap Veehouderij Kwakernaak, Mulders Agro vof, Melkveebedrijf Engelen vof, Melkveebedrijf De Peel BV in M. Moonenu se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 347, 26.11.2011.

Sklep Splošnega sodišča z dne 10. septembra 2013 – Symbio Gruppe proti UUNT – Ada Cosmetic (SYMBIOTIC CARE)

(Zadeva T-562/11) (¹)

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Izbris mednarodne registracije — Ustavitev postopka)

(2013/C 336/48)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Symbio Gruppe GmbH & Co. KG (Herborn, Nemčija) (zastopnika: A. Schulz in C. Onken, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: R. Pethke in D. Botis, zastopnika)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Ada Cosmetic GmbH (Kehl, Nemčija) (zastopniki: sprva H. Börjes-Pestalozza, nato R. Douglas Morton in E. Kessler, odvetniki)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 18. avgusta 2011 (zadeva R 2121/2010-4), ki se nanaša na postopek z ugovorom med družbama Symbio Gruppe GmbH & Co. KG in Ada Cosmetic GmbH.

Izrek

1. Postopek s tožbo se ustavi.
2. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

(¹) UL C 13, 14.1.2012.

Sklep Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Hübner proti UUNT – Silesia Gerhard Hanke (Original silicea Kieselsäure-Gel)

(Zadeva T-211/12) (¹)

(Znamka Skupnosti — Ugovor — Umik ugovora — Ustavitev postopka)

(2013/C 336/49)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Anton Hübner GmbH & Co. KG (Ehrenkirchen, Nemčija) (zastopnika: sprva A. Kirchgäßner, nato R. Kunz-Hallstein, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Poch, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Silesia Gerhard Hanke GmbH & Co. KG (Norf, Nemčija) (zastopnik: H.-J. Krieger, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 1. marca 2012 (zadeva R 351/2011-1), v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Silesia Gerhard Hanke GmbH & Co. KG in Anton Hübner GmbH & Co. KG.

Izrek

1. Postopek se ustavi.
2. Tožeča stranka in intervenientka nosita lastne stroške in vsaka polovico stroškov tožene stranke.

(¹) UL C 209, 14.7.2012.

Sklep Splošnega sodišča z dne 13. septembra 2013 – Conticchio proti Komisiji

(Zadeva T-358/12 P) (¹)

(Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Pokojnine — Odločba o izplačilu pokojninskih pravic — Pritožba, ki je delno očitno nedopustna in delno očitno neutemeljena)

(2013/C 336/50)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnica: Rosella Conticchio (Rim, Italija) (zastopnika: R. Giuffrida in A. Tortora, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopniki: J. Currall in G. Gattinara, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferrom, odvetnikom)

Predmet

Pritožba zoper Sklep Sodišča za uslužbenke Evropske unije (prvi senat) z dne 12. julija 2012 v zadevi Conticchio proti Komisiji (F-22/11, še neobjavljen v ZOdl. JU), s katero se predlaga razveljavitev tega sklepa.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

(¹) UL C 295, 29.9.2012.

Sklep Splošnega sodišča z dne 9. septembra 2013 – Planet proti Komisiji

(Zadeva T-489/12) (¹)

(Arbitražna klavzula — Šesti okvirni program na področju raziskav, tehnološkega razvoja in predstavitvenih dejavnosti — Pogodbe v zvezi s projekti Ontogov, FIT in RACWeb — Upravičeni stroški — Neobstoje pravne interesa — Nedopustnost)

(2013/C 336/51)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Planet AE Anonymi Etaireia Parochis Symvouleftikon Ypiresion (Atene, Grčija) (zastopnik: V. Christianos, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: R. Lyal in B. Conte, zastopnika, skupaj s S. Drakakakisem, odvetnikom)

Predmet

Tožba na podlagi členov 272 PDEU in 340, prvi odstavek, PDEU, s katero se predlaga, naj se ugotovi, prvič, da je Komisija s tem, da nekaterih zneskov, ki so bili izplačani na podlagi pogodb „Ontology enabled E Gov Service Configuration (Ontogov)“, „Fostering self-adaptive e-government service improvement using semantic technologies (FIT)“ in „Risk Assessment for Customs in Western Balkans (RACWeb)“, sklenjenih v okviru Šestega okvirnega programa na področju raziskav, tehnološkega razvoja in predstavitvenih dejavnosti, ki prispeva k oblikovanju evropskega prostora za raziskave in inovacije (2002-2006), ni štela za upravičene stroške, kršila svoje pogodbene obveznosti, in drugič, da ti zneski pomenijo upravičene stroške in da jih ni treba vrniti.

Izrek

1. Tožba se zavrže kot nedopustna.
2. Družbi Planet AE Anonymi Etaireia Parochis Symvouleftikon Ypiresion se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 26, 26.1.2013.

Sklep Splošnega sodišča z dne 12. septembra 2013 – Yaqub proti UUNT – Turkey (ATATURK)

(Zadeva T-580/12) (¹)

(Znamka Skupnosti — Imenovanje novega zastopnika — Neukrepanje s strani tožeče stranke — Ustavitev postopka)

(2013/C 336/52)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: J. Yaqub (Nottingham, Združeno kraljestvo)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka v postopku pred odborom UUNT za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Republika Turčija

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora UUNT za pritožbe z dne 17. septembra 2012 (zadeva R 2613/2011-2) v zvezi s postopkom za razglasitev ničnosti med Republiko Turčijo na eni strani in J. Yaqubom in G. Yaqubom na drugi.

Izrek

1. Postopek se ustavi.
2. J. Yaqub nosi svoje stroške.

(¹) UL C 79, 16.3.2013.

Sklep Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Bouiliez proti Svetu

(Zadeva T-31/13 P) (¹)

(Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2007 — Odločba o nenapredovanju tožeče stranke v naziv AST 7 — Obveznost obrazložitve — Člen 266 PDEU — Člen 45 Kadrovske predpise — Protislovnost obrazložitve — Primerjalna ocena uspešnosti — Delno očitno nedopustna in delno očitno neutemeljena pritožba)

(2013/C 336/53)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: Vincent Bouiliez (Overijse, Belgija) (zastopniki: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J. N. Louis in É. Marchal, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bauer in A. Bisch, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (tretji senat) z dne 14. novembra 2012 v zadevi Bouiliez proti Svetu (F-75/11, še neobjavljena v ZOdl. JU) za razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. V. Bouiliez nosi svoje stroške in stroške, ki jih je Svet Evropske unije priglasil na tej stopnji.

(¹) UL C 86, 23.3.2013.

Sklep Splošnega sodišča z dne 20. septembra 2013 – Van Neyghem proti Svetu

(Zadeva T-113/13 P) (¹)

(Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2007 — Odločba o nenapredovanju tožeče stranke v naziv AST 7 — Zavrnitev tožbe na prvi stopnji — Obveznost obrazložitve — Člen 266 PDEU — Deloma očitno nedopustna in deloma očitno neutemeljena pritožba)

(2013/C 336/54)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: Kris Van Neyghem (Tienen, Belgija) (zastopnik: M. Velardo, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bauer in A. Bisch)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (tretji senat) z dne 12. decembra 2012 v zadevi Van Neyghem proti Svetu (F-77/11, še neobjavljena v ZOdl.), s katero se predlaga razveljavitev navedene sodbe

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Kris Van Neyghem nosi svoje stroške in stroške, ki so nastali Svetu Evropske unije na tej stopnji.

(¹) UL C 147, 25.5.2013.

Tožba, vložena 4. septembra 2013 – Syrian Lebanese Commercial Bank proti Svetu

(Zadeva T-477/13)

(2013/C 336/55)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Syrian Lebanese Commercial Bank S.A. L. (Beirut, Libanon) (zastopniki: P. Vanderveeren, L. Defalque in T. Bontinck, odvetniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— ugotovi nepogodbeno odgovornost Evropske unije zaradi sprejetja sklepov o uvrstitvi tožeče stranke na seznamu iz Priloge II Uredbe Sveta št. 36/2012/EU, in ohranitve na njem;

- posledično odredi povračilo ustrezne in celotne škode, ki je tožeči stranki nastala zaradi nezakonitega ravnanja Unije in ustreza znesku 41 074 940 EUR, skupaj s kompenzacijskimi in zamudnimi obrestmi po stopnjah, ki jih Evropska centralna banka uporablja za operacije glavnega refinanciranja, povečanih za dve odstotni točki, ter začasno naloži odškodnino v znesku 1 000 000 EUR za stroške in naložbe, ki jih bo imela tožeča stranka s povrnitvijo svoje podobe in ugleda;
- podredno, če se ugotovi, da je treba znesek povzročene škode ponovno oceniti, odredi dokazovanje z izvedencem v skladu s členi 65(d), 66(l) in 70 Poslovnika Splošnega sodišča;
- Svetu naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe v zvezi z nezakonitim ravnanjem, ki ga Svetu očita tako glede sprejetja ukrepov zamrznitve sredstev kot glede njihove ohranitve od januarja 2012, navaja štiri tožbene razloge, ki se nanašajo na:

- očitne napake pri presoji vpletenosti tožeče stranke v financiranje sirskega režima;
- nezadostno in nenatančno obrazložitev ukrepov, ki jih je Svet sprejel proti tožeči stranki;
- kršitev pravice do obrambe, pravice do poštenega sojenja in pravice do učinkovitega sodnega varstva;
- napake, ki so vplivale na presojo Sveta, zaradi katere so omejevalni ukrepi, ki jih je sprejel, nezakoniti.

Tožeča stranka trdi, da ukrepi zamrznitve sredstev, ki jih je sprejel Svet, pomenijo gotovi vzrok tako premoženjske kot nepremoženjske škode, ki ji je nastala.

Tožeča stranka v zvezi s premoženjsko škodo navaja, da so ji nastale velike transakcijske in tehnološke izgube, ki so med drugim posledica izgube poslovnih odnosov z več evropskimi in arabskimi bankami, izrazitega upada poslovnih prihodkov in izgube številnih bančnih sredstev od leta 2012. Poleg tega naj bi njen nekdanji dobavitelj bančne programske opreme z njo popolnoma prekinil stike.

Tožeča stranka v zvezi z nepremoženjsko škodo zahteva povračilo škode, ki je nastala zaradi izgube njenega ugleda zaradi nezakonitih ukrepov zamrznitve sredstev, ki jih je sprejel Svet.

Tožba, vložena 3. septembra 2013 – Marchiani proti Parlamentu

(Zadeva T-479/13)

(2013/C 336/56)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Jean-Charles Marchiani (Toulon, Francija) (zastopnik: C. S. Marchiani, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski parlament

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razglasi ničnost sklepa generalnega sekretarja z dne 4. julija 2013;
- razglasi ničnost opomina z dne 5. julija 2013;
- Naloži plačilo stroškov Evropskemu parlamentu.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka s to tožbo izpodbija sklep Evropskega parlamenta za izterjavo zneskov, ki jih je tožeča stranka med letoma 2001 in 2004 prejela iz naslova nadomestil za parlamentarno pomoč.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja šest tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog: kršitve postopka, ker je sklep generalnega sekretarja z dne 4. julija 2013 v nasprotju s sklepoma predsedstva Evropskega parlamenta z dne 19. maja 2008 oziroma 9. julija 2008 o izvedbenem ukrepu za statut poslancev Evropskega parlamenta in z načelom kontradiktornosti in spoštovanjem pravice do obrambe.
2. Drugi tožbeni razlog: napačna uporaba pravilnika o povračilu in nadomestilu stroškov poslancev Parlamenta.
3. Tretji tožbeni razlog: napaka pri presoji dokazil v spisu.
4. Četrty tožbeni razlog: pristranskost generalnega sekretarja Evropskega parlamenta ob sprejetju sklepa z dne 4. julija 2013.
5. Peti tožbeni razlog in šesti tožbeni razlog: zastaranje zneskov, ki so predmet izterjave.

Tožba, vložena 6. septembra 2013 – Systran proti Komisiji**(Zadeva T-481/13)**

(2013/C 336/57)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: Systran SA (Pariz, Francija) (zastopnik: J. Hoss, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- sklepa z dne 5. julija 2013 in 21. avgusta 2013, ki ju je izdala Evropska komisija oziroma Evropska unija, razglasi za nična;
- Evropski komisiji in Evropski uniji naloži plačilo vseh stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka s to tožbo predlaga razglasitev ničnosti sklepov Komisije, s katerima je ta po izdaji sodbe Sodišča z dne 18. aprila 2013 v zadevi Komisija proti Systran in Systran Luxembourg (C-103/11 P, še neobjavljena v Zdl.) začela izterjavo kompenzacijskih obresti, skupaj z zamudnimi obrestmi, od 19. avgusta 2013 za znesek, ki ga je Komisija plačala tožeči stranki kot odškodnino po izdaji sodbe Splošnega sodišča z dne 16. decembra 2010 v zadevi Systran in Systran Luxembourg proti Komisiji (T-19/07, Zdl. str. II 6083), ki jo je Sodišče s sodbo razveljavilo.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja tri tožbene razloge.

1. Prvi tožbeni razlog se nanaša na nepristojnost Komisije za sprejetje izpodbijanih sklepov, kajti Komisija naj ne bi bila pristojna za odobritev kompenzacijskih obresti sami sebi, te obresti naj bi lahko odobrilo le sodišče, ker je njihov namen povrnitev škode, nastale zaradi neizpolnitve obveznosti ene stranke. Tožeča stranka trdi, da sodba Sodišča ne zajema odobritve kompenzacijskih obresti.
2. Drugi tožbeni razlog se nanaša na kršitev splošnih načel prava Unije tako glede odobritve obresti kot glede splošnega načela prepovedi neupravičene obogatitve. Tožeča stranka trdi:
 - Komisija je kršila splošno načelo prava Unije oziroma načelo, ki je skupno državam članicam, o odobritvi

kompenzacijskih obresti s tem, da je kompenzacijske obresti odobrila sama sebi, pri čemer tožeči stranki ni mogoče pripisati nikakršnega škodnega dejanja;

- Komisija je kršila splošno načelo prepovedi neupravičene obogatitve s tem, da je pravni osebi zasebnega prava naložila obveznost, ki ni določena v Pogodbah, v zvezi z izračunom zneska obresti pa vsekakor s tem, da si je odobrila znesek pavšalnih obresti, povečan za 2 % zaradi inflacije.

3. Tretji tožbeni razlog se nanaša na zlorabo pooblastil Komisije, saj naj ta na podlagi člena 299 PDEU ne bi mogla zahtevati plačila kompenzacijskih obresti, če ni pravne podlage, ki bi ji dajala tako pristojnost, in sodne odločbe, ki bi tožeči stranki nalagala njihovo plačilo.

Tožba, vložena 16. septembra 2013 – La Rioja Alta proti UUNT – Aldi Einkauf (VIÑA ALBERDI)**(Zadeva T-489/13)**

(2013/C 336/58)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina***Stranke**

Tožeča stranka: La Rioja Alta, SA (Haro, Španija) (zastopnik: F. Pérez Álvarez, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG (Essen, Nemčija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 9. julija 2013 v zadevi R 1190/2011-4;
- razglasi veljavnost znamke Skupnosti št. 3 189 065 „VIÑA ALBERDI“ za proizvode iz razreda 33 Nicejske klasifikacije: „Alkoholne pijače (razen piva), razen italijanskih vin“;
- UUNT in drugim strankam postopka naloži stroške tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: besedna znamka „VIÑA ALBERDI“ za proizvode iz razredov 30, 32 in 33 – Registracija znamke Skupnosti št. 3 189 065

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009 v povezavi s členom 53(1)(a) in (b) te uredbe – Figurativna znamka z besednima elementoma „VILLA ALBERTI“

Odločba oddelka za izbris: ugoditev predlogu

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009 v povezavi s členom 53(1)(a) in (b) te uredbe

Tožba, vložena 18. septembra 2013 – May proti UUNT – Constantin Film Produktion (WINNETOU)

(Zadeva T-501/13)

(2013/C 336/59)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Karl May Verwaltungs- und Vertriebs- GmbH (Bamberg, Nemčija) (zastopnik: M. Pejman, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Constantin Film Produktion GmbH (München, Nemčija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— odločbo prvega odbora za pritožbe z dne 9. julija 2013 v zadevi R 125/2012-1 razveljavi;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: besedna znamka „WINNETOU“ za proizvode in storitve iz razredov 3, 9, 14, 16, 18, 21, 24, 25, 28, 29, 30, 39, 41, 42 in 43 (registracija znamke Skupnosti št. 2 735 017)

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: Constantin Film Production GmbH

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: člen 52(1)(a) v povezavi s členom 7 Uredbe št. 207/2009

Odločba oddelka za izbris: zavrnitev zahteve za ugotovitev ničnosti

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev odločbe oddelka za izbris in delna ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti

Navajani tožbeni razlogi: kršitev načel avtonomije in neodvisnosti znamke Skupnosti ter sistema znamke Skupnosti in kršitev členov 76 in 7(1)(b) in (c) Uredbe št. 207/2009

Tožba, vložena 23. septembra 2013 – Italija proti Komisiji

(Zadeva T-510/13)

(2013/C 336/60)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Italijanska republika (zastopnika: P. Gentili, avvocato dello Stato, G. Palmieri, zastopnica)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— javne natečaje EPSO/AD/260/13, 261/13, 262/13, 263/13, 264/13, 265/13, 266/13 za sestavo rezervnih seznamov za zaposlovanje prevajalcev iz danskega, angleškega, francoskega, italijanskega, malteškega, nizozemskega in slovenskega jezika, ki so bili objavljeni v Uradnem listu Evropske unije z dne 11. julija 2013 št. C 199 A, razglasi za nične;

— Komisiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in trditve so enaki kot v zadevi Italija proti Komisiji, T-275/13.

Tožba, vložena 23. septembra 2013 – Braun Melsungen proti UUNT (SafeSet)

(Zadeva T-513/13)

(2013/C 336/61)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: B. Braun Melsungen (Melsungen, Nemčija) (zastopnica: M.-C. Seiler, odvetnica)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- izpodbijano odločbo prvega odbora za pritožbe pri UUNT z dne 27. junija 2013 razveljavi;
- izpodbijano odločbo prvega odbora za pritožbe pri UUNT z dne 27. junija 2013 spremeni tako, da se predhodna zavrnilna odločba UUNT z dne 25. junija 2012 razveljavi;
- izpodbijano odločbo prvega odbora za pritožbe pri UUNT z dne 27. junija 2013 spremeni tako, da se postopek registracije nadaljuje;
- UUNT naloži plačilo stroškov, vključno s tistimi, ki so nastali v postopku pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „SafeSet“ za proizvode iz razreda 10 – prijava znamke Skupnosti št. 10549368

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev členov 7(1)(b) in (c) in (2), 75 in 76 Uredbe št. 207/2009.

Tožba, vložena 25. septembra 2013 – Kraljevina Španija proti Komisiji

(Zadeva T-515/13)

(2013/C 336/62)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Kraljevina Španija (zastopnik: N. Díaz Abad, Abogado del Estado)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- izpodbijani sklep razveljavi in

— toženi strani naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta tožba je vložena zoper Sklep Komisije C(2013) 4426 final z dne 17. julija 2013 o davčnem režimu, ki se uporabi za določene dogovore o finančnem najemu, znan tudi kot španski sistem poslovnega najema (državna pomoč SA.21233 C/2011(ex NN/2011, ex CP 137/2006)). V tem sklepu se šteje, da so ukrepi iz člena 115, točka 11, prečiščene različice zakona o davku od dohodkov pravnih oseb (vnaprejšnja amortizacija najetih sredstev) na podlagi režima davka na tonažo, ki velja za neupravičena podjetja, plovila ali dejavnosti, in iz člena 50(3) uredbe o davku od dohodkov pravnih oseb državna pomoč gospodarskim interesnim združenjem, ki ni združljiva z notranjim trgom.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja dva tožbena razloga.

1. Prvi tožbeni razlog je kršitev člena 107 PDEU, ker nobeden od pogojev, ki se zahtevajo za to, da se lahko ukrep, ki se obravnava v izpodbijanem sklepu, opredeli za državno pomoč, naj ne bi bil izpolnjen, saj pri prednosti, ki je dana vsem potencialnim investitorjem na vseh gospodarskih področjih, ne da bi bil določen kakršenkoli predhodni pogoj, naj ne bi obstajal noben element selektivnosti; konkurenca naj ne bi bila niti izkrivljena niti ogrožena, ker naj ne bi bilo mogoče šteti, da prednost, ki je dana vsem brez kakršne koli diskriminacije (niti na podlagi državljanstva), spodbuja ali lahko spodbuja konkurenčni položaj nekaterih sektorjev ali podjetij v škodo njihovih konkurentov, saj bi lahko vsak vlagatelj sodeloval v strukturah tako imenovanega SEAF in uveljavljal ugodnosti, ki jih ponuja navedeni sistem. Zato tudi trgovina med državami članicami naj ne bi bila prizadeta, saj udeleženci (ali delničarji) nekega subjekta naj ne bi izvajali nobene dejavnosti na trgu.
2. Drugi tožbeni razlog, na katerega se sklicuje podredno, je kršitev načel enakega obravnavanja, zaupanja v pravo in pravne varnosti, zaradi česar naj na podlagi člena 14 Uredbe Sveta (ES) 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES državnih pomoči ne bi bilo treba vrniti.

Sklep Splošnega sodišča z dne 10. septembra 2013 – Aeroporia Aigaiou Aeroporiki in Marfin Investment Group Symmetochon proti Komisiji

(Zadeva T-202/11) ⁽¹⁾

(2013/C 336/63)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik sedmega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 160, 28.5.2011

Sklep Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – National Trust for Scotland proti UUNT – Comhairle nan Eilean Siar (ST KILDA)

(Zadeva T-222/12) ⁽¹⁾

(2013/C 336/64)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik tretjega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 227, 28.7.2012.

Sklep Splošnega sodišča z dne 3. septembra 2013 – Nemeco proti UUNT – Coca-Cola (NU)

(Zadeva T-549/12) ⁽¹⁾

(2013/C 336/65)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik petega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 63, 2.3.2013.

Sklep Splošnega sodišča z dne 3. septembra 2013 – Seal Trademarks proti UUNT – Exel Composites (XCEL)

(Zadeva T-14/13) ⁽¹⁾

(2013/C 336/66)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik četrtega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 86, 23.3.2013

Sklep Splošnega sodišča z dne 3. septembra 2013 – Madaus proti UUNT – Indena (ECHINAMID)

(Zadeva T-212/13) ⁽¹⁾

(2013/C 336/67)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik osmega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 178, 22.6.2013.

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 2. oktobra 2013 – Nardone proti Komisiji

(Zadeva F-111/12) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Nekdanji uslužbenec — Izpostavljenost azbestu in drugim substancam — Poklicna bolezen — Nesreča — Člen 73 Kadrovskih predpisov — Zdravniška komisija — Obrazložitev — Odškodninska tožba — Trajanje postopka)

(2013/C 336/68)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Albert Nardone (Piétrain, Belgija) (zastopnika: L. Levi in A. Blot, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in V. Joris, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije o potrditvi sklepov zdravniške komisije, ki je ocenila stopnjo invalidnosti tožeče stranke in podala mnenje o tem, ali je njena bolezen poklicnega izvora

Izrek

1. Evropski komisiji se naloži, naj A. Nardoneju plača zamudne obresti za obdobje od 1. marca 2006 do 15. julija 2010 na znesek 8 448,51 EUR po obrestni meri Evropske centralne banke za glavne operacije financiranja, ki je veljala v zadevnem obdobju, povečani za dve točki, ter znesek 3 000 EUR.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Evropska komisija nosi svoje stroške in četrtino stroškov, ki jih je priglasil A. Nardone.
4. A. Nardone nosi tri četrtine svojih stroškov.

⁽¹⁾ UL C 379, 8.12.2012, str. 35.

Tožba, vložena 27. junija 2013 – ZZ proti ENISA

(Zadeva F-63/13)

(2013/C 336/69)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: V. Christianos, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska agencija za varnost omrežij in informacij (ENISA)

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe o odpovedi pogodbe o zaposlitvi tožeče stranke in razglasitev ničnosti odločbe, ki je bila sprejeta po sodbi Sodišča za uslužbence v zadevi F-118/10, o imenovanju drugega uslužbenca na mesto računovodje. Končno, povrnitev domnevno povzročene nematerialne škode.

Predlogi tožeče stranke

- Razglasitev ničnosti odločbe ENISA, s katero je ta zavrnila pritožbo tožeče stranke, in drugih izpodbijanih odločb, in sicer odločbe ENISA z dne 4. septembra 2012 o odpovedi pogodbe o zaposlitvi tožeči stranki in odločbe ENISA z dne 9. oktobra 2012 o imenovanju g. X. na mesto računovodje oziroma tožeče stranke;
- ENISA naj plača tožeči stranki za vse navedene nezakonite dokumente znesek 100 000 eurov kot nadomestilo za nematerialno škodo;
- ENISA naj nosi stroške postopka.

Tožba, vložena 13. septembra 2013 – ZZ proti Parlamentu

(Zadeva F-86/13)

(2013/C 336/70)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnika: P. Bentley QC, Barrister, in R. Bäuerle, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski parlament

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe, s katero je bilo tožeči stranki prepovedano, da v obdobju dveh let od prenehanja dela za Evropski parlament sprejme delovno mesto svetovalca ukrajinskega predsednika vlade.

Predlogi tožeče stranke

Tožeča stranka Sodišču za uslužbence predlaga, naj:

- razglasi ničnost odločbe Parlamenta z dne 3. januarja 2013, s katero je bilo tožeči stranki prepovedano, da v obdobju dveh let od prenehanja dela za Parlament sprejme delovno mesto svetovalca ukrajinskega predsednika vlade;

- razglasi ničnost odločbe Parlamenta z dne 24. junija 2013 o zavrnitvi pritožbe, ki jo je tožeča stranka vložila zoper odločbo Parlamenta z dne 3. januarja 2013;
- Parlamentu naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 20. septembra 2013 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-92/13)

(2013/C 336/71)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: S. Orlandi, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti sklepa, da se izračun bonusa pokojninskih pravic, pridobljenih pred začetkom dela, opravi na podlagi novih splošnih izvedbenih določb v zvezi s členoma 11 in 12 Priloge VIII h Kadrovskim predpisom za uradnike.

Predlogi tožeče stranke

- Razglasi naj se, da je člen 9 splošnih izvedbenih določb člena 11(2) Priloge VIII h Kadrovskim predpisom nezakonit in se torej ne uporablja;
- razglasi naj se ničnost sklepa z dne 15. februarja 2013, da se pokojninske pravice, ki jih je tožeča stranka pridobila pred začetkom dela, v okviru prenosa teh pravic v pokojninski sistem institucij Evropske unije priznajo ob uporabi splošnih izvedbenih določb člena 11(2) Priloge VIII h Kadrovskim predpisom z dne 3. marca 2011;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 23. septembra 2013 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-93/13)

(2013/C 336/72)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: S. Orlandi, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe, da se izračun priznavanja pokojninskih pravic, pridobljenih pred začetkom dela, opravi na podlagi novih splošnih izvedbenih določb za člena 11 in 12 Priloge VIII h Kadrovskim predpisom.

Predlogi tožeče stranke

- ugotovi naj se, da je člen 9 splošnih izvedbenih določb za člen 11(2) Priloge VIII h Kadrovskim predpisom nezakonit, zaradi česar se ne uporablja;
- odločba z dne 3. oktobra 2012 o priznavanju pokojninskih pravic, ki jih je tožeča stranka pridobila pred nastopom dela, v okviru prenosa teh pravic v pokojninski sistem institucij Evropske unije (v nadaljevanju: PSIEU) v skladu s splošnimi izvedbenimi določbami (v nadaljevanju: SID) za člen 11(2) Priloge VIII h Kadrovskim predpisom, naj se razglasi za nično;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 23. septembra 2013 – ZZ proti Svetu

(Zadeva F-94/13)

(2013/C 336/73)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopniki: E. Marchal, J.-N. Louis, D. Abreu Caldas in A. Coolen, odvetniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe, da se izračun bonusa pokojninskih pravic, pridobljenih pred začetkom dela, opravi na podlagi novih splošnih izvedbenih določb, ki se nanašajo na člena 11 in 12 Priloge VIII Kadrovskih predpisov.

Predlogi tožeče stranke

- Odločba z dne 30. januarja 2013, ki se nanaša na izračun bonusa pokojninskih pravic, pridobljenih pred začetkom dela na Svetu, naj se razglasi za nično,
- če je potrebno, naj se odločba, s katero je bila zavrnjena pritožba z dne 11. junija 2013 glede uporabe splošnih izvedbenih določb in diskontnih stopenj, ki so veljale ob vložitvi zahtevka za prenos pokojninskih pravic, razglasi za nično,
- Svetu naj se naloži plačilo stroškov.

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 336/59	Zadeva T-501/13: Tožba, vložena 18. septembra 2013 – May proti UUNT – Constantin Film Produktion (WINNETOU)	28
2013/C 336/60	Zadeva T-510/13: Tožba, vložena 23. septembra 2013 – Italija proti Komisiji	28
2013/C 336/61	Zadeva T-513/13: Tožba, vložena 23. septembra 2013 – Braun Melsungen proti UUNT (SafeSet) ...	28
2013/C 336/62	Zadeva T-515/13: Tožba, vložena 25. septembra 2013 – Kraljevina Španija proti Komisiji	29
2013/C 336/63	Zadeva T-202/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 10. septembra 2013 – Aeroporia Aigaiou Aeroporiki in Marfin Investment Group Symmetochon proti Komisiji	29
2013/C 336/64	Zadeva T-222/12: Sklep Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – National Trust for Scotland proti UUNT – Comhairle nan Eilean Siar (ST KILDA)	30
2013/C 336/65	Zadeva T-549/12: Sklep Splošnega sodišča z dne 3. septembra 2013 – Nemeco proti UUNT – Coca-Cola (NU)	30
2013/C 336/66	Zadeva T-14/13: Sklep Splošnega sodišča z dne 3. septembra 2013 – Seal Trademarks proti UUNT – Exel Composites (XCEL)	30
2013/C 336/67	Zadeva T-212/13: Sklep Splošnega sodišča z dne 3. septembra 2013 – Madaus proti UUNT – Indena (ECHINAMID)	30

Sodišče za uslužbence Evropske unije

2013/C 336/68	Zadeva F-111/12: Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 2. oktobra 2013 – Nardone proti Komisiji (javni uslužbenci — Nekdanji uslužbenec — Izpostavljenost azbestu in drugim substancam — Poklicna bolezen — Nesreča — Člen 73 Kadrovskih predpisov — Zdravniška komisija — Obrazložitev — Odškodninska tožba — Trajanje postopka)	31
2013/C 336/69	Zadeva F-63/13: Tožba, vložena 27. junija 2013 – ZZ proti ENISA	31
2013/C 336/70	Zadeva F-86/13: Tožba, vložena 13. septembra 2013 – ZZ proti Parlamentu	31
2013/C 336/71	Zadeva F-92/13: Tožba, vložena 20. septembra 2013 – ZZ proti Komisiji	32
2013/C 336/72	Zadeva F-93/13: Tožba, vložena 23. septembra 2013 – ZZ proti Komisiji	32
2013/C 336/73	Zadeva F-94/13: Tožba, vložena 23. septembra 2013 – ZZ proti Svetu	32



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču <http://europa.eu>.



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL